

Betjeningsvejledning

Vibrationsplade

DPU
80, 90, 110



Type

DPU

Dokument

5100008833

Udgave

08.2019

Version

11

Sprog

da

Copyright © 2019 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Printed in Germany

Alle rettigheder forbeholdes, især den globalt gældende ophavsret, retten til mangfoldiggørelse og retten til udbredelse.

Denne tryksag må kun anvendes til det tilsigtede formål. Den må hverken helt eller delvist mangfoldiggøres eller oversættes uden forudgående skriftlig tilladelse.

Genoptryk eller oversættelse, også i uddrag, kun med skriftlig tilladelse fra Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Enhver krænkelse af lovbestemmelserne, herunder især til beskyttelse af ophavsretten, forfølges civil- og strafferetligt.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG arbejder kontinuerligt på forbedring af virksomhedens produkter i takt med den tekniske videreudvikling. Derfor forbeholder vi os ret til ændringer i forhold til figurer og beskrivelser i denne dokumentation, uden at der kan støttes et krav om ændringer af allerede leverede redskaber herpå.

Der tages forbehold for fejl.

Maskinen på forsidebilledet kan være udstyret med ekstraudstyr.



Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

D-85084 Reichertshofen

www.wackerneuson.com

Tel.: +4984533403200

E-Mail: service-LE@wackerneuson.com

Original betjeningsvejledning

1	Forord	5
2	Indledning	6
2.1	Anvendelse af denne vejledning	6
2.2	Opbevaringssted for vejledningen	6
2.3	Forskrifter for ulykkesforebyggelse	6
2.4	Yderligere oplysninger	6
2.5	Målgruppe	6
2.6	Symbolforklaring	6
2.7	Wacker Neuson-kontaktperson	7
2.8	Ansvarsbegrænsning	7
2.9	Mærkning af maskinen	7
3	Sikkerhed	8
3.1	Princip	8
3.2	Ejerens ansvar	8
3.3	Ejerens pligter	9
3.4	Personalekvalifikation	9
3.5	Restfarer	9
3.6	Generelle sikkerhedshenvisninger	9
3.7	Specifikke sikkerhedshenvisninger - vibrationsplade	10
3.8	Specifikke sikkerhedshenvisninger - fjernbetjente vibrationsplader	11
3.9	Generelle sikkerhedshenvisninger - forbrændingsmotorer	11
3.10	Generelle sikkerhedshenvisninger - driftsmidler	12
3.11	Generelle sikkerhedshenvisninger - startbatterier	12
3.12	Vedligeholdelse	12
3.13	Personlige værnemidler	13
3.14	Sikkerhedsanordninger	13
3.15	Adfærd i farlige situationer	14
4	Sikkerheds- og henvisningsmærkater	15
4.1	Sikkerheds- og henvisningsmærkater på fjernbetjeningen	16
5	Opbygning og funktion	17
5.1	Leveringsomfang	17
5.2	Anvendelse	17
5.3	Kort beskrivelse	17
5.4	Modeller	19
6	Komponenter og betjeningselementer	20
6.1	Komponenter	20
6.2	Betjeningselementer	21
6.3	Komponenter og betjeningselementer - fjernbetjening	24
7	Transport	26
7.1	Læsning og transport	26
8	Betjening og drift	28
8.1	Før ibrugtagning	28
8.2	Anvisninger for driften	30
8.3	Ibrugtagning af maskinen	31
8.4	Drift	35
8.5	Udtagning af drift	38
8.6	Indstilling af sendekanal (fjernbetjening)	42
8.7	Anvendelse af diagnosemenuen	43
8.8	Anvendelse af konfigurationsmenuen	44
9	Vedligeholdelse	45
9.1	Vedligeholdelsesplan - engangsvedligeholdelse	45

9.2	Vedligeholdelsesplan - daglig vedligeholdelse	46
9.3	Vedligeholdelsesplan - regelmæssige intervaller	46
9.4	Vedligeholdelsesarbejde.....	47
10	Afhjælpning af fejl	54
10.1	Fejltabel - maskine.....	54
10.2	Fejltabel - modtageenheder	56
10.3	Fejltabel - kontrollampe øverste del af styrehåndtag	56
10.4	Fejltabel - fjernbetjening	57
10.5	Fejltabel - display	58
10.6	Fejltabel Telematik.....	62
10.7	Foretag fremmedstart ved hjælp af et strømgivende startbatteri.....	63
11	Bortskaffelse	64
11.1	Bortskaffelse af batterier	64
12	Tilbehør	65
13	Tekniske data	66
13.1	DPU80	66
13.2	DPU80r	67
13.3	DPU90	68
13.4	DPU90r	69
13.5	DPU110	70
13.6	DPU110r	71
13.7	Forbrændingsmotor	72
13.8	Forbrændingsmotor US	73
	EF-overensstemmelseserklæring	74

1 Forord

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige oplysninger og procedurer for sikker, korrekt og økonomisk drift af denne Wacker Neuson-maskine. Ved at læse, forstå og overholde denne vejledning kan farer undgås, reparationsomkostninger og spildtider reduceres, således at maskinens tilgængelighed og levetid øges.

Denne betjeningsvejledning tjener ikke som vejledning til større vedligeholdelses- eller reparationsarbejder. Disse arbejder skal udføres af Wacker Neuson-service eller autoriserede fagfolk. Wacker Neuson-maskinen skal betjenes og vedligeholdes i henhold til oplysningerne i denne betjeningsvejledning. Fagligt ukorrekt drift eller ikke forskriftsmæssig vedligeholdelse kan forårsage farer. Derfor skal betjeningsvejledningen altid være til rådighed på maskinens anvendelsessted.

Defekte maskindele skal omgående udskiftes!

Wacker Neuson-kontaktpersonerne er altid til rådighed for spørgsmål om drift og vedligeholdelse.

2 Indledning

2.1 Anvendelse af denne vejledning

Denne vejledning udgør en del af maskinen og skal opbevares omhyggeligt i hele maskinens levetid. Denne vejledning skal gives videre til efterfølgende ejere eller brugere af dette maskine.

2.2 Opbevaringssted for vejledningen

Denne vejledning udgør en del af maskinen og skal opbevares i umiddelbar nærhed af maskinen, så den til enhver tid er tilgængelig for personalet.

Hvis den mistes, eller hvis der er behov for yderligere et eksemplar, kan den fås på to måder:

- Download fra internettet - www.wackerneuson.com
- Kontakt Wacker Neuson samarbejdspartner.

2.3 Forskrifter for ulykkesforebyggelse

Ud over henvisningerne og sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning gælder de lokale forskrifter for ulykkesforebyggelse og de nationale arbejdssikkerhedsbestemmelser.

2.4 Yderligere oplysninger

Denne vejledning gælder for forskellige maskintyper i en produktserie. Derfor kan nogle billeder afvige fra udseende af den maskine, du har købt. Endvidere kan variantafhængige komponenter, som ikke følger med din maskine, være beskrevet.

Oplysningerne i denne vejledning er baseret på maskiner, som er produceret frem til trykningen. Wacker Neuson forbeholder sig ret til at ændre disse oplysninger uden varsel.

Det skal sikres, at mulige ændringer eller supplementter fra producentens side omgående indsættes i denne vejledning.

2.5 Målgruppe

Personer, der arbejder med denne maskine, skal regelmæssigt uddannes i farerne i forbindelse med omgangen med maskinen.

Denne vejledning henvender sig til følgende personer:

Betjeningspersonale:

Disse personer er oplært i maskinen og orienteret om mulige farer ved fagligt ukorrekt adfærd.

Fagpersonale:

Disse personer har en faglig uddannelse samt kendskab og erfaring. De er i stand til at vurdere det arbejde, der pålægges dem, og til at genkende mulige farer.

2.6 Symbolforklaring

Denne vejledning indeholder særligt fremhævede sikkerhedshenvisninger i kategorierne: **FARE**, **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK**.

Før alt arbejde på og med denne maskine skal henvisningerne og sikkerhedshenvisningerne være læst og forstået. Alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning skal også videregives til vedligeholdelses-, reparations- og transportpersonalet.



FARE

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre lettere tilskadekomst og maskinskader, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK

Supplerende oplysninger.

2.7 Wacker Neuson-kontaktperson

Afhængigt af land er Wacker Neuson-kontaktpersonen en Wacker Neuson-serviceafdeling, et Wacker Neuson-datterselskab eller en Wacker Neuson-forhandler.

På nettet under www.wackerneuson.com.

2.8 Ansvarsbegrænsning

Wacker Neuson afviser ethvert ansvar i forbindelse med personskader og materielle skader ved følgende misligholdelser:

- Tilsidesættelse af denne vejledning.
- Ikke tilsigtet anvendelse.
- Anvendelse af ikke uddannet personale.
- Anvendelse af ikke godkendte reserve- og tilbehørsdele.
- Fagligt ukorrekt håndtering.
- Konstruktionsændringer af enhver art.
- Tilsidesættelse af "Almindelige forretningsbetingelser".

2.9 Mærkning af maskinen**Data på typeskiltet**

Typeskiltet indeholder oplysninger, der identificerer denne maskine entydigt. Disse oplysninger skal angives ved bestilling af reservedele og tekniske spørgsmål.

- Indsæt oplysningerne på maskinen i nedenstående skema:

Betegnelse	Dine oplysninger
Gruppe og type	
Konstruktionsår	
Maskinenr.	
Versionsnr.	
Artikelnr.	

3 Sikkerhed

BEMÆRK

Læs og følg alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst samt skader på maskinen og/eller skader på andre genstande. Gem sikkerhedshenvisninger og henvisning til senere brug.

3.1 Princip

Aktuelt teknisk niveau

Maskinen er konstrueret på basis af det nyeste tekniske niveau og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Men ved forkert anvendelse af maskinen kan der opstå fare for operatørens eller tredjeparts liv og lemmer, eller maskinen og andre materielle værdier kan blive beskadiget.

Tilsigtet anvendelse

Maskinen må kun anvendes til følgende formål:

- Komprimering af jord.
- Komprimering af asfalt.
- Nedlægning af belægningssten.

Maskinen må ikke anvendes til følgende formål:

- Komprimering af stærkt klæbrig jord.
- Komprimering af frossen jord.
- Komprimering af hård, ikke komprimerbar jord.
- Komprimering af jordområder med utilstrækkelig bæreevne.

Til tilsigtet anvendelse hører også overholdelse af alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning samt overholdelsen af alle foreskrevne anvisninger vedrørende pleje og vedligeholdelse.

Al anden anvendelse anses som ikke tilsigtet. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader som følge heraf, og garantien bortfalder. Ejeren alene bærer risikoen.

Konstruktionsmæssig ændring

Konstruktionsmæssige ændringer må ikke foretages uden skriftlig tilladelse fra producenten. Ved ikke godkendte konstruktionsmæssige ændringer kan maskinen forårsage fare for operatør og/eller tredjepart, og der kan opstå maskinskader.

Ligeledes bortfalder producentens ansvar og garanti ved ikke godkendte konstruktionsmæssige ændringer.

En konstruktionsmæssig ændring foreligger i følgende tilfælde:

- Åbning af maskinen og permanent fjernelse af komponenter.
- Montering af reservedele, som ikke stammer fra Wacker Neuson, eller reservedele, som ikke er af samme konstruktion eller kvalitet som originaldelene.
- Montering af tilbehør af enhver art, som ikke stammer fra Wacker Neuson.

Reservedele eller tilbehør, som kommer fra Wacker Neuson, kan problemfrit monteres, se på internettet på www.wackerneuson.com.

3.2 Ejers ansvar

Ejeren er den person, der selv bruger denne maskine til erhvervmæssige eller firmamæssige formål eller stiller den til rådighed for tredjepart, og som under brugen har det juridiske produktansvar for beskyttelse af personalet eller tredjepart.

Ejeren skal til enhver tid stille vejledningen til rådighed for personalet og sikre sig, at operatøren har læst og forstået denne vejledning.

Vejledningen skal opbevares lettilgængeligt ved maskinen eller på anvendelsesstedet.

Operatøren skal udlevere vejledningen til alle andre brugere eller den efterfølgende ejer af maskinen.

Også landespecifikke forskrifter, standarder og retningslinjer om forebyggelse af ulykker og miljøbeskyttelse skal følges. Betjeningsvejledningen skal suppleres med yderligere anvisninger om overholdelse af sikkerhedsretningslinjer vedrørende driften eller fra myndighederne samt nationale eller almen gyldige sikkerhedsretningslinjer.

3.3 Ejerens pligter

- At kende til og implementere gældende arbejdssikkerhedsbestemmelser.
- At fastlægge farer, som kan opstå pga. arbejdsbetingelserne på anvendelsesstedet i form af en risikovurdering.
- At udarbejde driftsanvisninger vedrørende brug af denne maskine.
- Regelmæssigt at kontrollere, at driftsanvisningerne er i overensstemmelse med det aktuelle regelsæt.
- Entydigt at fastlægge ansvar for betjening, fejlafhjælpning, vedligeholdelse og rengøring.
- Jævnligt at uddanne personalet og informere om mulige farer.
- At stille det nødvendige sikkerhedsudstyr til rådighed for personalet.

3.4 Personalekvalifikation

Denne maskine må kun bruges og betjenes af uddannet personale.

Ved forkert anvendelse, misbrug eller betjening udført af ikke uddannet personale er der fare for operatørens og/eller tredjeparts helbred samt skader på eller totalt havari af maskinen.

Endvidere gælder følgende forudsætninger for operatøren:

- Fysisk og mentalt egnet.
- Ingen påvirkning af reaktionsevnen pga. stoffer, alkohol eller medicin.
- Fortrolig med sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning.
- Fortrolig med den tilsigtede anvendelse af denne maskine.
- Min. alder på 18 år for betjening af denne maskine.
- Operatøren skal have modtaget undervisning i selvstændig brug af maskinen.
- Operatøren skal være berettiget til selvstændigt at anvende maskiner og systemer i henhold til standarden for sikkerhedsteknik.

3.5 Restfarer

Restfarer er særlige risici i forbindelse med omgangen med maskinen, som trods sikkerhedsmæssigt korrekt konstruktion ikke kan udelukkes.

Disse restfarer kan ikke tydeligt genkendes og kan være årsag til mulig fare for tilskadekomst og helbred.

Hvis der opstår restfarer, der ikke kan forudses, skal maskinen omgående stoppes og den ansvarlige overordnede underrettes. Denne træffer yderligere afgørelser og iværksætter de nødvendige tiltag for at afhjælpe den opståede fare.

Om nødvendigt skal maskinproducenten underrettes.

3.6 Generelle sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisningerne i dette kapitel omfatter de "generelle sikkerhedshenvisninger", som skal anføres i henhold til de anvendelige standarder i vejledningen. Der kan være indeholdt henvisninger, der ikke er relevante for denne maskine.

3.6.1 Arbejdsplads

- Før påbegyndelse af arbejdet skal man gøre sig bekendt med arbejdsomgivelserne, f.eks. jordens bæredygtighed eller forhindringer i omgivelserne.
- Arbejdsområdet skal afspærres for offentlig trafik.
- Nødvendig sikring af vægge og lofter, f.eks. i render.
- Hold arbejdsområdet ryddeligt. Rodede og uoplyste arbejdsområder kan forårsage uheld.
- Arbejde med denne maskine i et eksplosivt miljø er ikke tilladt.
- Hold børn og andre personer væk under arbejde på maskinen. Du kan miste kontrollen over maskinen, hvis du distraheres.
- Maskinen skal altid sikres, så den ikke tipper, vælter, ruller eller falder ned. Risiko for tilskadekomst!

3.6.2 Service

- Maskinen må kun repareres og vedligeholdes af kvalificeret fagpersonale.
- Brug kun originale reserve- og tilbehørsdele. Dermed opretholdes maskinens driftssikkerhed.

Skrueforbindelser

Alle skrueforbindelser skal opfylde de foreskrevne specifikationer og være skruet helt fast sammen. Vær opmærksom på drejningsmomentet!

Skruer og møtrikker må ikke være beskadigede, bøjedede eller skæve.

Vær specielt opmærksom på:

- Låsemøtrikker og mikroindkapslede skruer må ikke genanvendes, efter at de er blevet løsnet. Beskyttelseseffekten går tabt.
- Skrueforbindelser med klæbestofsikring/flydende klæbestoffer (f.eks. Loctite) skal renses og forsynes med nyt klæbestof, efter at de er blevet løsnet.

BEMÆRK

Følg instruktionerne fra producenten af det flydende klæbestof.

3.6.3 Personsikkerhed

- Arbejde under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin kan medføre meget alvorlig tilskadekomst.
- Brug egnet sikkerhedsudstyr ved alt arbejde. Egnet sikkerhedsudstyr reducerer risikoen for tilskadekomst betragteligt.
- Fjern værktøj, før maskinen tages i brug. Værktøj, der befinder sig i en drejelig maskindele, kan blive slynget ud med alvorlig tilskadekomst til følge.
- Vær altid opmærksom på stabilitet.
- Ved længere tids arbejde med maskinen kan vibrationsbetingede langtidsskader ikke fuldstændigt udelukkes. Nøjagtige værdier for vibrationsmålinger fremgår af kapitlet *Tekniske data*.
- Bær egnet beklædning. Hold vid og løstsiddende beklædning, handsker, smykker og langt hår væk fra bevægelige/drejende maskindele. Risiko for indtrækning!
- Sørg for, at der ikke befinder sig andre personer i fareområdet!

3.6.4 Omgang og brug

- Maskiner skal behandles med omhu. Maskiner med defekte komponenter eller betjeningslementer må ikke tages i brug. Defekte komponenter eller betjeningslementer skal omgående udskiftes. Maskiner med defekte komponenter eller betjeningslementer udgør en høj risiko for tilskadekomst!
- Der må ikke foretages ulovlig låsning eller ændring af maskinens betjeningslementer.
- Brug maskinen, tilbehør, værktøj etc. i henhold til disse anvisninger.
- Opbevar maskiner, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde. Maskinen må kun betjenes af autoriseret personale.
- Den afkølede maskine skal efter anvendelsen opbevares på et afspærret, rent, frostsikkert og tørt sted, der er utilgængeligt for børn og andre personer.

3.7 Specifikke sikkerhedshenvisninger - vibrationsplade

3.7.1 Ydre påvirkninger

Vibrationspladen må ikke bruges ved følgende ydre påvirkninger:

- Ved kraftig regn på skråninger. Risiko for udskridning!
- Oliefeltområder - udslip af metangas fra jorden. Eksplosionsfare!
- I tør og let antændelig vegetation. Brandfare!
- I eksplosionsfarlige atmosfærer. Eksplosionsfare!

3.7.2 Driftssikkerhed

- Ved brug af maskinen skal det sikres, at gas-, vand- og el-ledninger samt rørføringer ikke beskadiges.
- Maskinen må ikke anvendes i tunneller eller lukkede rum.
- Vær meget opmærksom i nærheden af afgrunde og skrænter. Risiko for nedstyrtning!
- Den dertil indrettede førerplads må ikke forlades under driften.
- Lad aldrig maskinen køre uden opsyn. Risiko for tilskadekomst!
- Maskinen skal sikres mod uautoriseret brug. Når maskinen ikke er i drift, skal beskyttelsesskærmen låses med en hængelås.
- Arbejdsområdet skal i tilstrækkelig afstand tydeligt afspærres for uvedkommende. Risiko for tilskadekomst!
- Operatøren af denne maskine skal sørge for, at personer, der opholder sig i arbejdsområdet, holder en afstand til den kørende maskine på mindst 2 m.
- Anvend ikke starthjælpspray. Det kan føre til fejltænding og motorskade. Brandfare!
- Ved brug af maskinen på skrånende terræn køres ind på skråningen nedefra, og operatøren skal altid befinde sig oven for maskinen på skråningen. Maskinen kan vælte eller skride.
- Den maksimalt tilladte terrænskråning angivet for maskinen må ikke overskrides - det kan forhindre motorsmøringen - se kapitlet *Tekniske data*.
- Anvend kun Wacker Neuson-startbatterier. De er vibrationsbestandige og derfor egnet til høje vibrationsbelastninger.

3.7.3 Sikkerhedsafstande

Komprimeringsarbejde i nærheden af bygninger kan medføre skade på bygningens konstruktion. Den mulige vibrationspåvirkning på omkringliggende bygninger skal undersøges på forhånd.

Gældende forskrifter og bestemmelser vedrørende måling, vurdering og reduktion af vibrationsemissioner skal følges, herunder især DIN 4150-3.

Wacker Neuson hæfter ikke for eventuelle bygningsskader.

3.8 Specifikke sikkerhedshenvisninger - fjernbetjente vibrationsplader

- Hold altid maskinens fjernbetjening og modtageenheder rene, tørre og fri for olie og fedt.
- Fjernbetjeningen og modtageenhederne må ikke overklæbes eller tildækkes.
- Ved brug skal fjernbetjeningen altid rettes direkte mod maskinen, og der skal være en ubrudt synslinje - infrarøde signaler kan blive reflekteret.
- Beregnet operatørplads i 5 m afstand bag maskinen.

3.9 Generelle sikkerhedshenvisninger - forbrændingsmotorer

**Følgende henvisninger skal følges:**

- Før påbegyndelse af arbejdet skal motoren kontrolleres for utætheder og revner på brændstoffledninger, tank og tankdæksel.
- En defekt motor må ikke tages i brug. Beskadigede dele skal omgående udskiftes.
- Det forindstillede motoromdrejningstal må ikke ændres. Dette kan forårsage motorskader.
- Sørg for, at motorens udstødningssystem er fri for affaldsdele. Brandfare!
- Sluk motoren før optankning.
- Anvend korrekt brændstoftype. Bland ikke brændstof med andre væsker.
- Anvend rent påfyldningsværktøj ved tankning. Undgå at spilde brændstof, og tør straks eventuelt spildt brændstof af.
- Motoren må ikke startes i nærheden af spildt brændstof. Eksplosionsfare!
- Ved drift i delvist lukkede rum skal der sørges for tilstrækkelig ventilation og udluftning. Undgå at indånde udstødningsgasser. Forgiftningsfare!
- Motorens overflade og udstødningssystemet kan på kort tid blive meget varme. Risiko for forbrænding!
- Åbn ikke kølerdækslet, når motoren er varm – forsigtig, varmt kølemiddel!

BEMÆRK

Denne maskine er udstyret med en EPA-certificeret motor.

Ændring af hastigheden har indvirkning på EPA-certificeringen og emissionerne. Motoren må kun indstilles af faguddannet personale.

For yderligere information kontaktes motorproducenten eller jeres Wacker Neuson samarbejdspartner.

3.10 Generelle sikkerhedshenvisninger - driftsmidler**Følgende henvisninger skal følges:**

- Bær altid beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker ved håndtering af brændstoffer. Søg straks læge, hvis f.eks. hydraulisk olie, brændstof, olie eller kølemiddel kommer i øjnene.
- Undgå direkte hudkontakt med driftsmidler. Skyl straks med rigeligt vand og sæbe.
- Der må ikke spises eller drikkes under arbejde med driftsmidler.
- Hydraulisk olie eller brændstof, der er forurenede med snavs eller vand, kan forårsage for tidlig slidtage eller maskinsvigt.
- Udtømte eller spildte driftsmidler skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelsesregler.
- Hvis der træder driftsmidler ud af maskinen, må denne ikke anvendes mere, og man skal straks henvende sig til sin Wacker Neuson-kontaktperson vedrørende reparation.

3.11 Generelle sikkerhedshenvisninger - startbatterier**Følgende henvisninger skal følges:**

- Ved frakobling af startbatteriet skal minuspolen altid frakobles først!
- Ved tilslutning af startbatteriet skal pluspolen altid tilkobles først! Fastgør polafdækningen!
- Ild, gnister og rygning er forbudt ved håndtering af startbatterier.
- Startbatterier indeholder ætsende syre. Bær syrebestandige beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller ved håndtering af startbatterier.
- Forkert tilslutning af startbatteriet eller forbindelse mellem polerne forhindres med værktøj. Risiko for kortslutning!

3.12 Vedligeholdelse**Følgende henvisninger skal følges:**

- Denne maskine må ikke vedligeholdes, repareres, indstilles eller rengøres, mens den er tændt. Ved arbejde på det elektriske anlæg skal startbatteriet frakobles!
- Overhold vedligeholdelsesintervallerne.
- Efter vedligeholdelse eller reparation skal maskinens sikkerhedsanordninger monteres igen.
- Følg vedligeholdelsesplanen. Anført arbejde skal udføres af serviceafdelingen hos jeres Wacker Neuson samarbejdspartner.

- Udskift altid slidte og beskadigede maskindele med det samme. Brug udelukkende reservedele fra Wacker Neuson.
- Hold maskinen ren.
- Manglende, beskadigede eller ulæselige sikkerhedsmærkater skal omgående erstattes. Sikkerhedsmærkater indeholder vigtige oplysninger til operatørens sikkerhed.
- Vedligeholdelsesarbejde skal udføres i rene og tørre omgivelser (f.eks. på et værksted).

3.13 Personlige værnemidler

BEMÆRK

Bær personlige værnemidler ved alt arbejde på og med denne maskine for at undgå tilskadekomst ved omgang med denne maskine.

Piktogram	Betydning	Beskrivelse
	Brug sikkerhedssko!	Sikkerhedssko beskytter fødderne mod kvæstelser, nedfaldende dele og skridning på glat undergrund.
	Brug sikkerhedshandsker!	Beskyttelseshandsker beskytter mod hudafskrabninger, snit og stik samt mod varme overflader.
	Anvend høreværn!	Høreværn forebygger permanente høreskader.

BEMÆRK

Ved anvendelse af denne maskine kan det landespecifikke tilladte støjniveau overskrides (personlig vurdering). Derfor skal der bæres høreværn. Nøjagtige værdier for støjniveauet, se kapitlet *Tekniske data*.

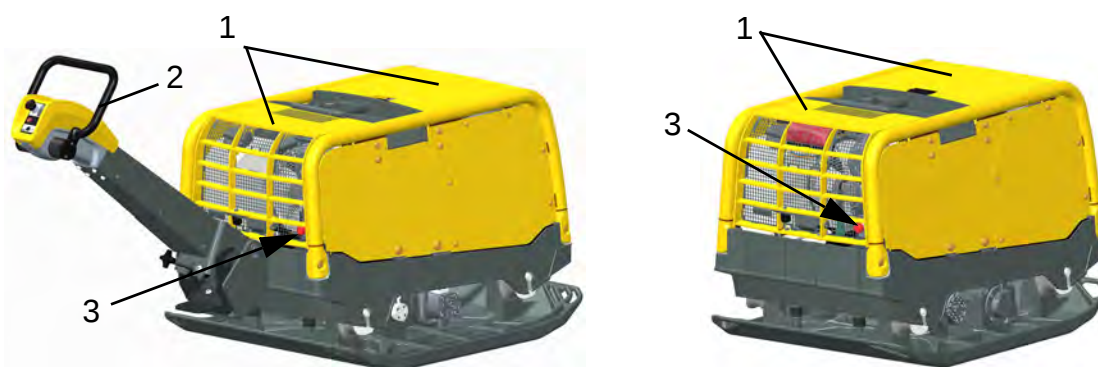
Vær meget opmærksom og forsigtig, når du arbejder med høreværn, da f.eks. signallyde og skrig kun opfattes i begrænset omfang.

Wacker Neuson anbefaler, at der altid bæres høreværn.

3.14 Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger beskytter brugeren af maskinen mod at blive udsat for eksisterende risici. Det kan være barrierer (afstandsanordninger) eller andre tekniske foranstaltninger. Det forhindrer, at operatøren udsættes for fare. Farekilderne afgrænses i bestemte situationer, eller den foreliggende fare reduceres.

Denne maskine har følgende sikkerhedsanordninger:



Pos.	Beskrivelse	Pos.	Beskrivelse
1	Beskyttelsesramme/beskyttelsesskærme	3	Nødstopkontakt
2	Automatisk midterstilling styrebøjle		

BEMÆRK

Løse skrueforbindelser skal altid tilspændes med det foreskrevne tilspændingsmoment.

Beskyttelsesramme/beskyttelsesskærme

Beskyttelsesrammen med beskyttelsesskærmene beskytter operatøren, især mod varme motordele og støj.

Nødstopkontakt

Nødstopkontakten er udelukkende beregnet til frakobling af maskinen i tilfælde af fare. Når der trykkes på nødstopkontakten, kobles maskinen straks helt fra. Driften kan først fortsættes, når nødstopkontakten er åbnet igen.

Automatisk midterstilling styrebøjle

Når styrebøjlen slippes ved drift med fuld last, går den automatisk tilbage til midterstilling med vibration på stedet.

3.14.1 Sikkerhedsudkobling - fjernbetjent maskine

Maskinen betjenes via en infrarød fjernstyring og kobler af sikkerhedsgrunde vibration og bevægelse ud i følgende situationer:

- Når operatøren kommer ind i maskinens nærområde (i ca. 1-2 m afstand fra en modtageenhed).
- Når operatøren forlader modtageområdet (i maks. 20 m afstand fra maskinen).
- Når den direkte synslinje mellem fjernbetjeningen og maskinens modtageenhed spærres.
- Når strømforsyningen til fjernbetjeningen og/eller maskinen svigter.

3.15 Adfærd i farlige situationer

Forebyggende forholdsregler:

- Vær altid forberedt på uheld.
- Hav førstehjælpsudstyr klar.
- Gør personalet fortroligt med førstehjælps- og redningsudstyr.
- Hold adgangsveje fri til redningskøretøjer.
- Uddan personalet i førstehjælp.

Forholdsregler i nødstilfælde:

- Stop omgående maskinen.
- Bring tilskadekomne og andre personer ud af farezonen.
- Påbegynd førstehjælp.
- Ring efter hjælp.
- Hold adgangsveje fri til redningskøretøjer.
- Underret den ansvarlige på indsatsstedet.

4 Sikkerheds- og henvisningsmærkater



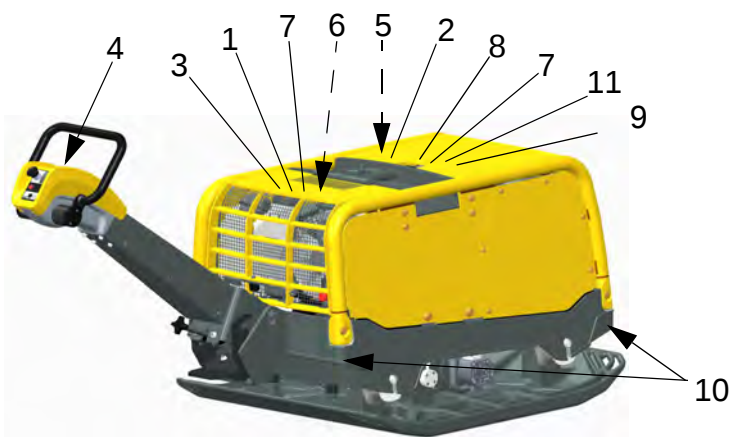
ADVARSEL

Ulæselige symboler

Mærkater og skilte på maskinen kan med tiden blive snavsede eller på andre måder ulæselige.

- Hold alle sikkerheds, advarsels- og betjeningshenvisninger på maskinen i god læsbar stand.
- Udskift omgående beskadigede mærkater og skilte.

Der sidder følgende mærkater på og i maskinen:



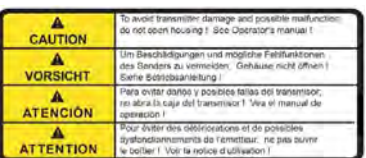
Pos.	Mærkater	Beskrivelse
1		Bær personlige værnemidler for at undgå tilskadekomst og sundhedsskader. ■ Hørevern. ■ Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt.
2		Maskinen kan forårsage alvorlige skader, hvis den falder eller vælter. ■ Maskinen må kun løftes ved hjælp af midterophænget og med godkendt løfteværktøj og krog (sikkerhedslastkrog). ■ Maskinen må ikke løftes i midterophænget med skovlen på en gravemaskine. ■ Maskinen må ikke løftes i midterophænget med en gaffeltruck.
3		Garanteret støjtryksniveau.
4	Maskiner med styrehåndtag 	Maskinen kan forårsage alvorlige skader, hvis den falder eller vælter. ■ Maskinen må ikke løftes i styrebøjlen eller i styrehåndtaget.
5		Kølemidlet står under tryk. Der kan sprøjte varmt kølemiddel ud, hvilket kan forårsage forbrænding. ■ Kølerdækslet må først åbnes, når motoren er afkølet.
6	Fjernbetjente maskiner 	■ Mærkat for fjernbetjeningen i holderen. ■ Mærkat for tilslutning af ladekablet til opladning.

Pos.	Mærkater	Beskrivelse
7	US-maskiner 	Advarsel.
8		Der er risiko for kvæstelser, når beskyttelsesskærmen lukkes. ■ Sørg for ikke at gribe fat mellem maskinen og beskyttelsesskærmen, når beskyttelsesskærmen lukkes.
9		Advarsel om varm overflade.
10		Fastgørelsespunkter.
11	US-maskiner 	Advarsel. Mod kemikalier, der forårsager kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader.

4.1 Sikkerheds- og henvisningsmærkater på fjernbetjeningen

Der sidder følgende mærkater på fjernbetjeningen:



Pos.	Mærkater	Beskrivelse
1	US-maskiner 	For at undgå fejl i den infrarøde signaloverførsel og eventuel fejlfunktion i maskinen, må der ikke klæbes mærkater på huset. Rengør sendeenheden og modtageøjlet før ibrugtagning!
		Rengør fjernbetjeningen og modtageenhederne før ibrugtagning!
2	US-maskiner 	For at undgå beskadigelse og mulig fejlfunktion må senderhuset ikke åbnes! Se betjeningsvejledning!

5 Opbygning og funktion

5.1 Leveringsomfang

Maskinen leveres færdigmonteret og er klar til drift efter udpakning.

Til leveringsomfanget hører:

- pladevibratorer
- Fjernbetjening (ekstraudstyr)
- Betjeningsvejledning
- Vejledning til konfiguration af maskinen (indeholder maskinens PIN-data)

5.2 Anvendelse

Vibrationspladen er beregnet til jordkomprimering og anvendes til have- og landskabsanlæg, jord- og vejarbejde samt belægningsarbejde.

5.3 Kort beskrivelse

Den vandkølede drivmotor i oversteloverdelen driver understelunderdelens ubalancevibrator hydraulisk. Vibratoren er konstrueret som centralskrue. Med dette princip flyttes ubalancen, og der kan derfor foretages ændring af svingningsretningen og indstille maskinen til bevægelse fremad, tilbage eller på stedet.

På den fjernbetjente maskines vibrator kan ubalancerne flyttes enkeltvis, hvilket gør det muligt at foretage styrebevægelser. Derudover kan vibration på stedet indstilles.

Køleren køler både drivmotorens kølemiddel og den hydrauliske olie.

Indsugningsluften suges ind i kuldeområdet mellem køleren og den bagerste beskyttelsesskærm og renses via et luftfilter med forfilter.

Lyddæmperen leder udstødningsgassen ud foran.

Gløderørene forvarmes til automatisk start af drivmotoren. Drivmotorens omdrejningstal ændres via en løftemagnet. Motoren slukkes via en elektrisk betjent magnetventil på brændstoffilteret.

Den elektriske styring befinder sig i el-boksen.

Betjeningselementerne er placeret på el-boksen og på den øverste del af styrehåndtaget.

Det vedligeholdelsesfrie startbatteri er placeret under holderen til fjernbetjeningen.

Styringen af maskinen foretages med styrehåndtaget - den fjernbetjente maskine styres udelukkende med fjernbetjeningen.

5.3.1 Fjernbetjent vibrationsplade

Maskinen styres udelukkende med fjernbetjeningen.

Fjernbetjeningens styrekommandoer overføres i modtageområdet til maskinen via et infrarødt signal.

For at sikre en problemfri overførsel af det infrarøde signal skal fjernbetjeningen rettes direkte mod en af maskinens to modtageenheder.

Der kan anvendes følgende styrekommandoer med fjernbetjeningen:

- Start motoren.
- Flyt maskinen ved samtidig vibration.
- Aktiver og deaktiver vibration på stedet.
- Flyt maskinen langsomt eller hurtigt.
- Sluk motoren.

Infrarødt system

Når fjernbetjeningen aktiveres ved tryk på afbryderen, sender den vedvarende infrarødsignaler til den modtageenhed på maskinen, som den peger på.

Maskinens modtageenhed omdanner infrarødsignalet til et elektrisk signal. Derefter behandler styringselektronikken det elektriske signal og styrer maskinen efter styrekommandoen.

For at maskinen kan udføre styrekommandoerne, skal fjernbetjeningen og maskinen være indstillet på samme sendekanal.

Den enkelte maskine har sin egen adresse til sendekanalen. Ved modtagelse er senderen indstillet på maskinens adresse og fungerer kun sammen med maskinen. Hvis der skal anvendes en anden maskine sammen med senderen, kan senderen indstilles til den pågældende maskine, se kapitlet *Indstil sendekanal (fjernbetjening)*.

Modtageområde

Det er kun muligt at anvende maskinen i modtageområdet. Modtageområdet er området i ca. 20 m afstand fra en modtageenhed på maskinen.

Inden for modtageområdet skal der altid være en ubrudt synslinje mellem fjernbetjeningen og maskinen. Når der ikke er en ubrudt synslinje, stopper maskinens vibration og bevægelse.

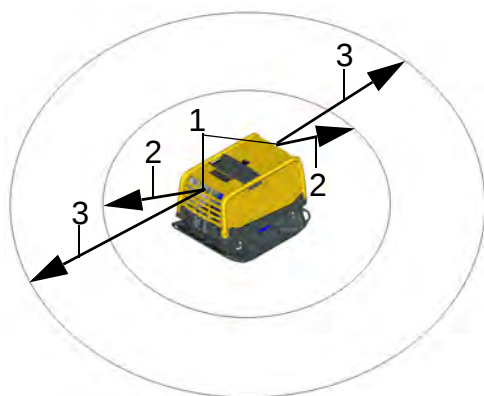
Uden for modtageområdet kan maskinen ikke modtage styrekommmandoer. Maskinens vibration og bevægelse stopper.

Nærområde

Når maskinen kommer nærmere til operatøren end ca. 1–2 m (nærområde), stopper maskinens vibration og bevægelse. Når operatøren forlader nærområdet, er maskinen igen klar til modtagelse.

Hvis operatøren befinder sig ved siden af maskinen i en afstand på mindre end ca. 1–2 m, eller hvis fjernbetjeningens infrarøde signaler overføres via refleksion, kan vibrationerne og bevægelserne muligvis ikke standses.

Hvis andre personer kommer nærmere til maskinen end ca. 1–2 m (nærområde), standser maskinen som udgangspunkt ikke vibrationer og bevægelser. Frakoblingen i nærområdet fungerer kun i forbindelse med fjernbetjeningen.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Modtageenhed (foran, bag)	3	Modtageområde
2	Nærområde		

5.3.2 Diagnosesystem

Maskinens diagnosesystem består af en styringselektronik og sensorer, der overvåger maskinens forskellige komponenter.

Hvis diagnosesystemet registrerer en fejl, giver modtageenhederne signal om dette ved at blinke rødt eller lyse. Der vises en fejlmeddelelse med en fejlkode på displayet.

En fejlkode henfører til en bestemt fejl. Diagnosesystemet kan skelne mellem ca. 36 fejlkoder.

Ved alvorlige fejl indlæses fejlkoden i fejlhukommelsen, og maskinen slukker automatisk motoren og deaktiveres.

5.3.3 System til maskinkonfiguration

I systemet til maskinkonfiguration kan operatøren ændre forskellige maskinparametre som f.eks. til- eller fravalg af anvendelsen af en aktiveringspikode

5.3.4 Maskinbeskyttelse - anordning (ekstraudstyr)

Accelerationsbelastningen af oversteloverdelen overvåges via en sensor. Ved overskridelse af en grænseværdi, der svarer til anvendelse af vibrationspladen på et ekstremt hårdt underlag (beton, asfalt), vises en advarsel for operatøren om, at vibrationspladen er overbelastet. Som advarsel blinker kontrollampen på styrehåndtaget eller modtageenhederne rødt.

Derudover reagerer maskinen på en af følgende måder, der kan indstilles i maskinkonfigurationen:

- Kun indlæsning i fejlhukommelsen.
- Reduktion af vibratorens omdrejningstal.
- Frakobling af maskinen med indlæsning i fejlhukommelsen.
- Omstilling til langsom kørsel.

5.3.5 Compatec-system (ekstraudstyr)

Visningsenheden til Compatec-systemet er integreret i beskyttelsesskærmen og befinder sig inden for operatørens synsfelt. Visningsenheden består af otte LED'er, der tilpasser sig til lysforholdene og viser den relative komprimeringsstatus under kørslen, idet de lyser svarende hertil. Når der ikke mere tændes flere LED-lamper efter hinanden, kan der ikke opnås yderligere komprimering med den anvendte maskine. Operatøren kan afslutte sit arbejde og undgår unødvendige overgange.

En yderligere funktion er visning af overbelastningen, når maskinen anvendes på et for hårdt underlag. Operatøren gøres opmærksom herpå ved at LED-lamperne blinker skiftevis.

Compatec-systemet er velegnet til alle jordtyper med gode komprimeringsegenskaber samt jord med blandede kornstørrelser.

BEMÆRK

Compatec-systemet er blot beregnet som supplement ved jordkomprimering og erstatter ikke fagmandens professionelle måling af jordtætheden.

5.3.6 Telematik-modul (ekstraudstyr)

Telematik registrerer parametre som f.eks. GPS-data og maskindata og overfører disse til en internetportal. Her kan informationerne for de enkelte maskiner visualiseres, dokumenteres og analyseres.

5.3.7 Compamatic-systemet

Compamatic-systemet forbinder komprimeringsværdien fra Compatec-systemet med dataoverførslen fra Telematik-modulet.

Følgende data overføres til en internetportal:

- Komprimeringsværdi
- Maskinposition (GNSS)
- Driftstimer
- Maskinnummer (sidste 4 tegn)
- Telematik-modul-serienummer
- Driftstilstand
- Maskintype
- Tidsstempel

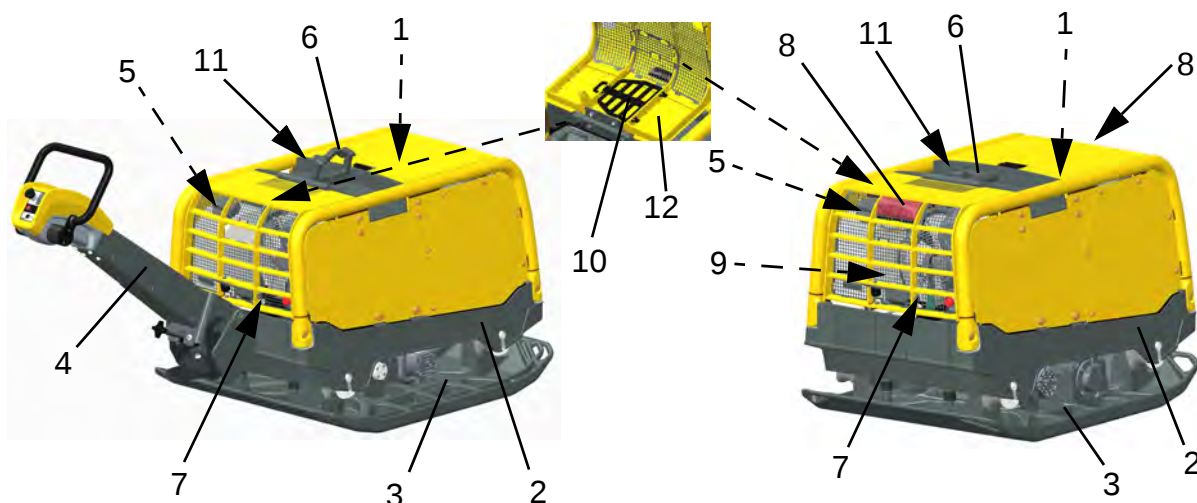
5.4 Modeller

Driftsvejledningen beskriver flere maskintyper:

Modeller	Beskrivelse
r	Fjernbetjent
m	Maskinbeskyttelse - anordning
c	Compatec-system

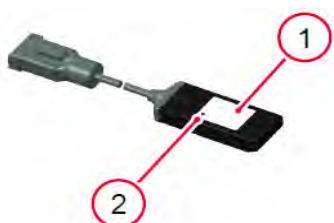
6 Komponenter og betjeningselementer

6.1 Komponenter



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Drivmotor	7	Øsken til hængelås
2	Oversteloverdel	8	Modtageenheder
3	Understelunderdel	9	Holder til fjernbetjening og ladekabel
4	Styrehåndtag	10	Holder til betjeningsvejledning
5	Brændstoftank	11	Typeskilt
6	Central ophæng	12	Holder til Telematik-modul

Telematik-modul (ekstraudstyr)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Serienummer	2	LED'er (rød og grøn)

Styrehåndtag

Styrehåndtaget kan indstilles i højden, så det kan tilpasses til optimal arbejds højde for den pågældende operatør.

Central ophæng

Centralophænget anvendes til løft af maskinen. Det kan klappes ned til anvendelse på steder, hvor højden er af afgørende betydning.

Modtageenheder

Den fjernbetjente maskine er udstyret med to modtageenheder (en bagpå og en foran) med integreret statusdisplay. Afhængigt af operatørens placering opfanger modtageenheden foran eller bagpå fjernbetjeningens styrekommandoer via infrarødt signal.

På det integrerede statusdisplay kan operatøren se maskinens aktuelle driftstilstand i form af lys- eller blinksignaler.

For at gøre det nemmere at skelne mellem maskinens forside og bagside har modtageenhederne forskellig farve.

Øsken til hængelås

Den bagerste beskyttelsesskærm er udstyret med en øsken til påsætning af en hængelås. Dermed sikres, at den bagerste beskyttelsesskærm ikke kan åbnes af uautoriserede personer, og at uautoriserede personer ikke kan tage maskinen i brug.

Holder til fjernbetjening og ladekabel

Holderen anvendes til opbevaring og opladning af fjernbetjeningen og som beskyttelse mod beskadigelse og tyveri.

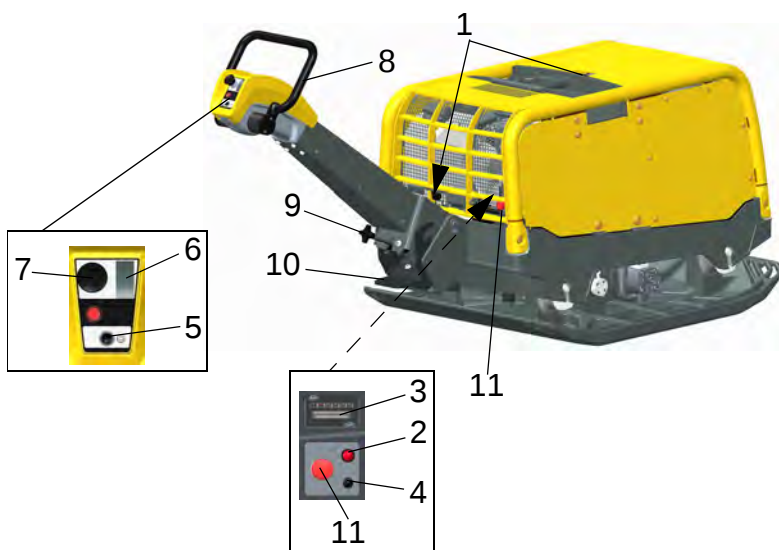
Holder til betjeningsvejledning

Holderen er beregnet til opbevaring af betjeningsvejledningen.

6.2 Betjeningselementer

Hold altid visnings- og betjeningselementer på maskinen rene, tørre og fri for olie og fedt.

Betjeningselementer som f.eks. AFBRYDER, gashåndtag osv. må ikke fastlåses, manipuleres eller ændres uden tilladelse.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Skærmåbner	7	Vibrationskontakt
2	Afbryder (rød)	8	Styrebøjle
3	Display og kontrollamper (diagnose- og konfigurationsmenu)	9	Højdeindstiller til styrehåndtag
4	Indstillingsknap (sort)	10	Fodlås til styrehåndtaget
5	Startknap	11	Nødstopkontakt
6	Langsom/hurtig-vippekontakt		

Styrebøjle

Styrebøjlen anvendes til trinløs regulering af hastigheden og køreretningen.

Fodlås til styrehåndtaget

Med fodlåsen kan styrehåndtaget åbnes fra transportstilling, så det igen kan indstilles i arbejdsstilling. Den individuelt indstillede arbejdshøjde ændres ikke.

Nødstopkontakt

Nødstopkontakten er udelukkende beregnet til frakobling af maskinen i tilfælde af fare. Når der trykkes på nødstopkontakten, kobles maskinen straks helt fra. Driften kan først fortsættes, når nødstopkontakten er åbnet igen.

Højdeindstiller til styrehåndtag

Med højdeindstilleren kan styrehåndtaget indstilles trinløst i højden, så det kan tilpasses til optimal arbejdshøjde for den pågældende operatør. Dette gøres ved at dreje på stjernehåndtaget.

Når stjernehåndtaget trykkes ned, indstilles styrehåndtaget i sænket stilling, så det f.eks. er muligt at køre ind under afstivere. Når styrehåndtaget trækkes op, er den optimale indstillede arbejdshøjde for den pågældende operatør igen gældende.

Afbryder (rød)

Med den røde afbryder aktiveres maskinen til start med startknappen på styrehåndtaget eller på fjernbetjeningen.

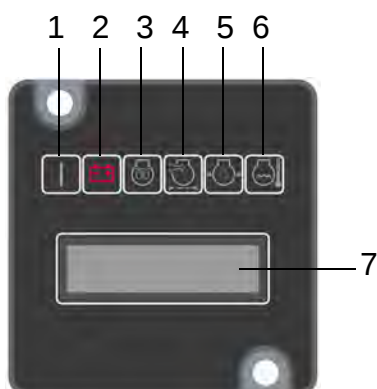
Maskinen deaktiveres helt med afbryderen.

Afbryderen anvendes desuden til at hente diagnose- og konfigurationsmenuen og skifte mellem menupunkter.

Indstillingsknap

Med den sorte indstillingsknap ændres talværdierne til aktiverings- og opsætningspinkoderne eller maskinindstillingerne.

Display og kontrollamper



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kontrollampe for drift	5	Kontrollampe for olietryk
2	Kontrollampe for opladning	6	Kontrollampe for kølemiddeltemperatur
3	Kontrollampe for forvarmning	7	Display
4	Kontrollampe for luftfilter		

Kontrollampe for drift

Kontrollampen for drift viser, om maskinen er aktiveret med afbryderen.

- Kontrollampen for drift lyser grønt, når maskinen er aktiveret med afbryderen.
- Kontrollampen for drift slukkes, når maskinen deaktiveres med afbryderen.

Kontrollampe for opladning

Kontrollampen for opladning viser, om maskinens startbatteri er ved at blive opladet.

- Kontrollampen for opladning lyser rødt, når maskinen er aktiveret.
- Kontrollampen for opladning slukker, når motoren kører.
- Kontrollampen for opladning lyser rødt, når maskinens startbatteri ikke mere oplades.

Kontrollampe for forvarmning

Kontrollampen for forvarmning viser, om gløderørene forvarmes, når motoren startes.

- Kontrollampen for forvarmning lyser gult, når motorens gløderør opvarmes ved start af motoren.
- Kontrollampen for forvarmning slukker, når forvarmningen er afsluttet.

Kontrollampe for luftfilter

Kontrollampen for luftfilter viser luftfilterets vedligeholdelsesstand.

- Kontrollampen for luftfilter lyser gult, når luftfilteret er snavset.

Kontrollampe for olietryk

Kontrollampen for olietryk viser, om olietrykket er tilstrækkeligt.

- Kontrollampen for olietryk lyser rødt, når maskinen er aktiveret.
- Kontrollampen for olietryk slukker, når motoren kører.
- Kontrollampen for olietryk lyser rødt, når olietrykket er for lavt.

Kontrollampe for kølemiddeltemperatur

Kontrollampen for kølemiddeltemperatur viser, om kølemiddeltemperaturen er inden for det tilladte område.

- Kontrollampen for kølemiddeltemperatur lyser rødt, når kølemiddeltemperaturen er for høj.

Display

Displayet viser følgende information:

- Antal driftstimer.
- Sendekanal (ekstra)
- Fejl.
- Diagnosemenu.
- Konfigurationsmenu.

Diagnosemenu

I diagnosemenuen i displayet kan der vises følgende oplysninger om maskinen:

- Oversigt over alle opståede fejl (fejlhukommelse).
- Startbatterispænding.
- Kølemiddeltemperatur - motor.
- Hydraulikolietemperatur (ekstra).
- Motoromdrejningstal.
- Softwareversion (SW-Version).
- Kontakttest.
- Hydraulikolietemperatur

Konfigurationsmenu

BEMÆRK

Anvendelsen af konfigurationsmenuen er beskrevet i vejledningen til maskinkonfiguration.

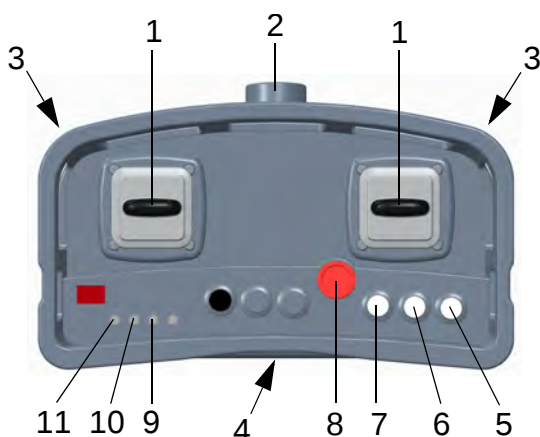


I konfigurationsmenuen i displayet kan der foretages følgende maskinindstillinger:

- Ændring/aktivering/deaktivering af maskinens aktiveringspinkode.
- Indstilling af maskinens udkoblingstid.
- Valg af sprog i displayet (tysk, engelsk, fransk, spansk...).
- Indstilling af maskinens reaktion ved overbelastning (overbelastningssensor).
- Indstilling af hydraulik-parametre/centrifugalkraft.
- Ændring af opsætningspinkoden.

6.3 Komponenter og betjeningselementer - fjernbetjening

Fjernbetjeningen til DPU80r, DPU90r og DPU110r kan kun anvendes til disse maskiner.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Joystick (venstre, højre)	7	Startknap motor
2	Tilslutningsbøsning til ladekabel	8	Afbryder
3	Bærerem	9	Kontrollampe for opladning
4	Akkumulator	10	Kontrollampe for drift
5	Knap for vibration på stedet	11	Kontrollampe for diagnose
6	Knap til langsom/hurtig funktion		

Joystick (venstre, højre)

Ved betjening af joysticket starter vibrationen, og maskinen bevæger sig.

Afbryder

Med afbryderen tændes fjernbetjeningen. Når den slukkes, slukkes fjernbetjeningen og motoren.

Startknap motor

Startknappen starter motoren.

Knap til langsom/hurtig funktion

Knappen til langsom/hurtig funktion skifter mellem langsom og hurtig drift. Som standard er hurtig drift indstillet.

- Hurtig drift – driftstilstand til komprimering.
- Langsom drift – driftstilstand med reduceret motoromdrejningstal til overkørsel af stærkt komprimerede arealer og hård jord.

Knap for vibration på stedet

Knappen til vibration på stedet skal være trykket ind for at maskinen komprimerer på stedet.

Bærerem

Med bæreremmen kan fjernbetjeningen hænges op.

Akkumulator

Akkumulatoren forsyner fjernbetjeningen med strøm. Akkumulatoren kan oplades med maskinens ladekabel eller med en ekstern oplader.

Kontrollamper**Opladning**

- Kontrollampen for opladning lyser grønt, når akkumulatoren oplader.
- Kontrollampen for opladning slukkes, når akkumulatoren er opladet.

Drift

- Kontrollampen for drift blinker grønt, når fjernbetjeningen er tændt.
- Kontrollampen for drift slukker, når fjernbetjeningen er slukket.
- Kontrollampen for drift blinker rødt ved lav akkumulatoropladning.
- Kontrollampen for drift lyser rødt, når akkumulatoren er afladet.

Diagnose

- Kontrollampen for diagnose blinker kortvarigt grønt, når et joystick flyttes eller en knap på fjernbetjeningen trykkes ind.

7 Transport



ADVARSEL

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- Alle sikkerhedshenvisninger i denne vejledning skal læses grundigt og følges nøjagtigt.



ADVARSEL

Fare, hvis maskinen falder ned.

Hvis maskinen falder ned, kan det føre til alvorlige skader og kvæstelser.

- Der må kun anvendes egnede og godkendte løfteværktøjer og kroge (sikkerhedslastkrog) med tilstrækkelig bæreevne.
- Maskinen må kun løftes i midterophænget.
- Maskinen skal fastgøres forsvarligt til løfteværktøjet.
- Maskinen må ikke løftes i centralophænget med gravemaskineskovl eller gaffeltruck.
- Maskinen må ikke løftes i styrebøjlen.
- Forlad fareområdet under løftning, og stå aldrig under svævende laster.



ADVARSEL

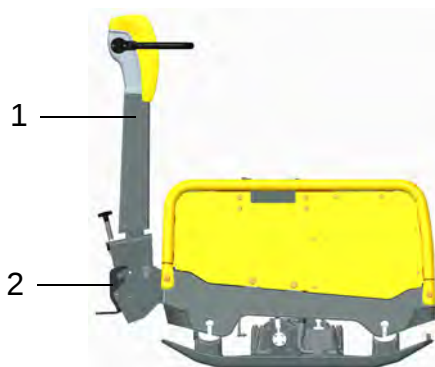
Brændstoffet indebærer brand- og eksplosionsfare.

Udløbende brændstof kan blive antændt og forårsage alvorlige forbrændinger.

- Maskine skal løftes og transporteres i opret position.

7.1 Læsning og transport

Udførelse af forberedelser

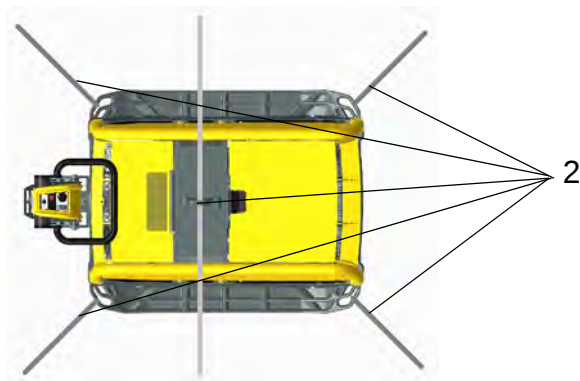


Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Styrehåndtag	2	Styrehåndtagslås

Ved læsning og transport skal styrehåndtaget låses i lodret position med styrehåndtagslåsen.

Løftning af maskinen
BEMÆRK

Udpeg en fagligt kompetent person til at dirigere løftningen.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Centralophæng (anslagspunkt)	2	Fastsurringspunkter

1. Stil centralophænget i lodret position.
2. Hæng egnede anslagsmidler på centralophænget til løftning af maskinen.
3. Maskinen læsses forsigtigt ind i eller op på et solidt transportmiddel med korrekt bæreevne.
4. Efter pålæsning på transportmidlet skal maskinen fastsures sikkert, så den ikke kan rulle eller glide væk eller vælte. Maskinen skal fastgøres i de dertil beregnede fastspændingspunkter.

8 Betjening og drift



ADVARSEL

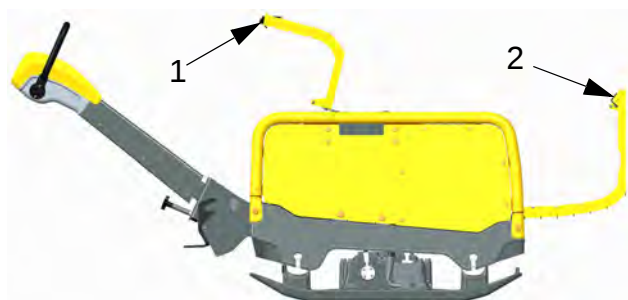
Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- Alle sikkerhedsanvisninger i denne driftsvejledning skal læses grundigt og følges nøjagtigt.

8.1 Før ibrugtagning

8.1.1 Kontrol før ibrugtagning

Åbn beskyttelsesskærm



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Skærmåbner bagerste beskyttelsesskærm	2	Skærmåbner forreste beskyttelsesskærm

1. Træk i skærmåbneren på bagerste beskyttelsesskærm, indtil den er åbnet. Klap beskyttelsesskærmen helt ned.
2. Træk i skærmåbneren på forreste beskyttelsesskærm, indtil den er åbnet. Klap beskyttelsesskærmen helt ned.

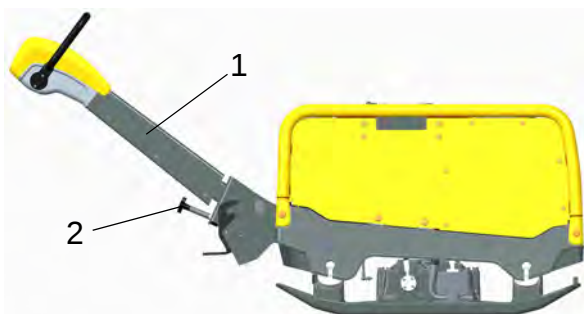
Foretag følgende kontrol:

- Kontroller maskine og komponenter for beskadigelse. Ved synlige skader må maskinen ikke bruges; kontakt omgående Wacker Neuson-service.
- Kontroller, at løst emballagemateriale er fjernet fra maskinen.
- Sørg for, at der ikke ligger løse genstande under beskyttelsesskærmene, f.eks. handsker eller værktøj.
- Kontroller brændstofstanden.
- Kontroller motoroliestand.
- Kontroller hydraulikoliestanden.
- Kontroller, at brændstofslangerne er tætte.
- Kontrollér, at skrueforbindelserne er korrekt tilspændt.
- Kontroller, at modtageenhederne ikke er snavsede.

BEMÆRK

Foretag eftersyn som beskrevet i kapitlet *Vedligeholdelse*, og påfyld om nødvendigt driftsmidler, se kapitlet *Tekniske data*.

8.1.2 Indstil styrehåndtaget

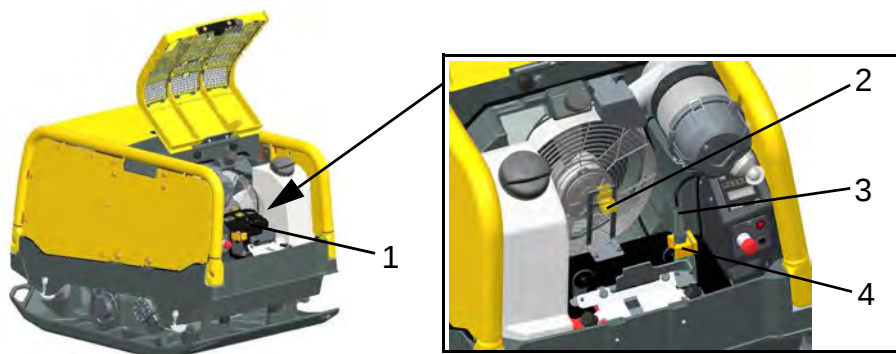


Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Styrehåndtag	2	Stjernehåndtag

Styrehåndtagets højde kan indstilles, så det passer til den pågældende operatør. Indstillingen foretages ved at dreje på stjernehåndtaget.

8.1.3 Fjernbetjent maskine

Tag fjernbetjeningen ud af holderen.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Fjernbetjening	3	Ladekabel
2	Holder til fjernbetjening	4	Holder til ladekabel

1. Træk i skærmåbneren på bagerste beskyttelsesskærm, indtil den er åbnet.
2. Klap den bagerste beskyttelsesskærm med skærmåbneren helt ned.
3. Skru ladekablet af fjernbetjeningen.
4. Læg ladekablet i holderen.

BEMÆRK

Ukorrekt håndtering kan medføre beskadigelse af ladekablet.

- Læg ladekablet i holderen, så det ikke bliver klemt, når beskyttelsesskærmen lukkes.

5. Skru låsehætten på fjernbetjeningens tilslutningsbøsning.
6. Tag fjernbetjeningen ud af holderen.

Kontroller fjernbetjeningen

- Kontroller, at fjernbetjeningen og bæreremmen er uden skader.
- Kontroller, at fjernbetjeningen er fri for snavs.

8.2 Anvisninger for driften



ADVARSEL

Fare for at maskinen vælter

Der er fare for alvorlig personskade, hvis maskinen skrider eller vælter.

Ved arbejde langs kanter skal mindst 2/3 af maskinen være på en overflade med tilstrækkelig bæreevne.

- Hvis det ikke er tilfældet, skal maskinen slukkes og løftes tilbage på en bæredygtig overflade.



ADVARSEL

Sundhedsrisiko på grund af udstødningsgasser

- Motorens udstødningsgasser indeholder kemikalier, som staten Californien er vidende om kan være kræftfremkaldende og forårsage fosterskader eller andre forplantningsskader.

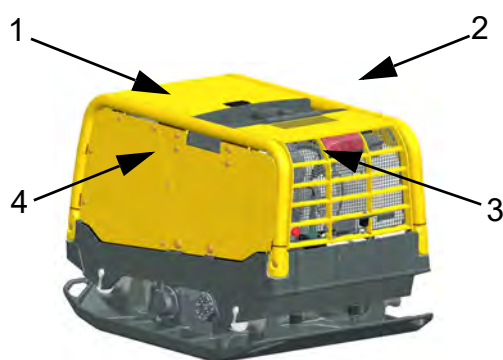
Anvendelse på skrånende terræn

- Operatøren skal altid befinde sig oven for maskinen inden for dens falderadius.
- Stigninger tilkøres nedefra (når man uden problem kan køre op, kan man også altid køre ned igen).
- Stå aldrig inden for maskinens faldområde.
- Den maksimalt tilladte skråning må ikke overskrides, se kapitlet *Tekniske data*.
- Maskinen må kun betjenes kortvarigt på maksimalt skrånende terræn.

BEMÆRK

Ved overskridelse af den maksimalt tilladte skråstilling falder motorsmøringen ud, hvilket medfører beskadigelse af vigtige motord dele.

Fjernbetjent maskine - stedangivelser



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	foran (modtageenhed transparent)	3	bagpå (modtageenhed rød)
2	højre	4	venstre

Fjernbetjent maskine - køreretning

Maskinens køreretning er uafhængig af operatørens placering. Når fjernbetjeningens joystick trykkes fremad, kører maskinen altid fremad.


ADVARSEL

Der er risiko for at kvæste andre personer ved skift af maskinens køreretning.

- Betjen maskinen bagfra, og hold en sikkerhedsafstand på mindst 2 m.
- Sørg for, at ingen andre personer opholder sig i maskinens nærområde eller arbejdsområde.

Operatør bag maskinen	Operatør foran maskinen
	
Operatøren befinder sig bag maskinen og trykker joysticket fremad - maskinen kører fremad væk fra operatøren.	Operatøren befinder sig foran maskinen og trykker joysticket fremad - maskinen kører fremad hen imod operatøren.

8.3 Ibrugtagning af maskinen

FARE

Brandfare

Starthjælp-spray er meget let antændelig og kan forårsage alvorlig forbrænding, hvis den antændes.

- Anvend ikke starthjælpsspray.

8.3.1 Start maskinen


Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kontrollamper	3	Afbryder (rød)
2	Display		

1. Træk i skærmåbneren på bagerste beskyttelsesskærm, indtil den er åbnet.
2. Klap den bagerste beskyttelsesskærm med skærmåbneren helt ned.
3. Tryk på afbryderen på maskinen.

- Når maskinen startes, lyser alle kontrollamper i ca. 1 sekund.

Displayet viser følgende efter hinanden:

- Status for selvtest.
- Indstillet sendekanal på maskinen (ekstraudstyr).
- Antal driftstimer.

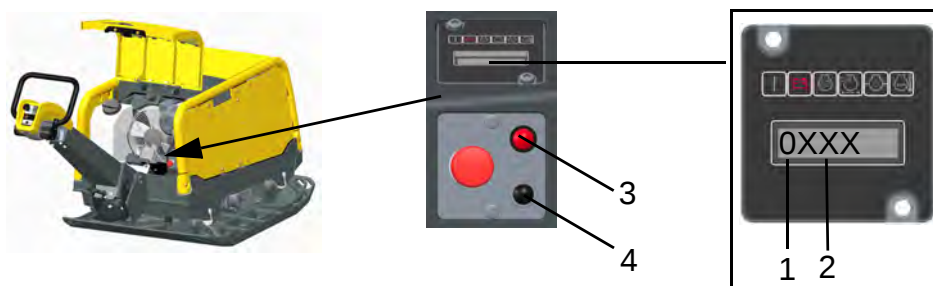
4. Luk den bagerste beskyttelsesskærm, og lås den på plads.

Indtast aktiveringspinkode

BEMÆRK

Pinkodeindtastningen er som standard deaktiveret. Hvis maskinen skal sikres med en aktiveringspinkode, bestemmes denne i konfigurationsmenuen, se *Vejledning til maskinkonfiguration*.

Aktiveringspinkoden skal altid holdes hemmelig og må ikke noteres på maskinen eller på fjernbetjeningen.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Tal i aktiveringspinkoden	3	Afbryder (rød)
2	Decimal i aktiveringspinkoden	4	Indstillingsknap (sort)

BEMÆRK

Motoren kan først startes, når den rigtige aktiveringspinkode er indtastet via fjernbetjeningen.

1. Hvis displayet viser en meddelelse om at indtaste aktiveringspinkoden, skal man trykke på afbryderen på maskinen.
2. Indtast aktiveringspinkoden:

BEMÆRK

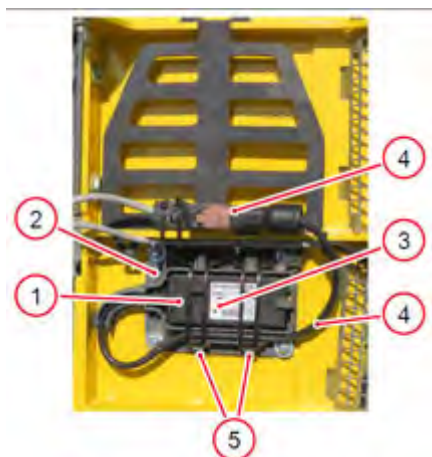
Hvis der er indtastet en forkert aktiveringspinkode 4 gange, kan pinkoden først indtastes efter en ventetid på 5 minutter. I denne ventetid vises en meddelelse på displayet om at vente.

- Tryk på afbryderen for at vælge den næste decimal.
 - For at vælge tallet trykkes gentagne gange på afbryderen, indtil den ønskede værdi vises.
3. Når alle cifre er valgt, skal aktiveringspinkoden bekræftes ved tryk på afbryderen på maskinen.

Montering af Telematik-modul
BEMÆRK

Til- og frakobling af Telematik-modulet!

- ▶ Telematik-modulet må kun til- eller frakobles, når maskinen er deaktiveret.
- ▶ Ukorrekt håndtering kan medføre overførsel af forkerte maskindata (maskintype, maskinens serienummer, driftstimer) via Telematik-modulet.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Telematik-modul	4	Kabellægning/stikforbindelse
2	Holder	5	Montering
3	LED/mærkat (serienummer)		

Motoren er slukket.

Maskinen er deaktiveret.

1. Åbn beskyttelsesskærmen bagest.
2. Indsæt Telematik-modulet 1 således i holderen 2, at mærkaten og LED 3 er synlige.
3. Vær opmærksom på korrekt kabellægning/stikforbindelse 4 og fastgørelse 5.
4. Aktiver maskinen.
5. Kontrol af Telematik-funktionen ved hjælp af LED-tilstanden.
 - > LED 3 blinker rødt og lyser permanent grønt.
 - > Forbindelse til mobilnettet er i orden, GPS finder gyldig satellitposition.
6. Luk beskyttelsesskærmen bagest.

8.3.2 Ibrugtagning af maskinen (styrehåndtag)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Startknap	3	Vibrationskontakt
2	Kontrollampe		

1. Den røde kontrollampe på styrehåndtaget blinker kortvarigt med 5 sekunders mellemrum for at vise, at maskinen er driftsklar.
2. For at starte skal vibrationskontakten være trykket ind (vibrationer fra).
3. Tryk kort på startknappen på styrehåndtaget - motoren starter derefter automatisk.

BEMÆRK

Opstarten kan tage op til 2 minutter. Så længe kontrollampen lyser rødt, er den automatiske opstart i gang. Afhængigt af maskinens driftstemperatur forvarmes gløderørene, og maskinen køres varm.

8.3.3 Ibrugtagning af maskinen (fjernbetjening)

Tænd fjernbetjeningen



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kontrollampe for drift	2	Afbryder

1. Tryk på fjernbetjeningens afbryder. Kontrollampen for drift blinker grønt, når fjernbetjeningen er tændt.

BEMÆRK

Når kontrollampen for drift blinker rødt eller lyser, skal akkumulatoren oplades.

2. Hæng fjernbetjeningen om med bæreremmen.

Start af motor



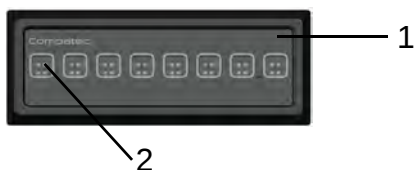
Pos.	Betegnelse
1	Startknap motor

1. Ret fjernbetjeningen direkte mod en modtageenhed.
2. Tryk kortvarigt på starttasten på fjernbetjeningen - motoren starter så automatisk. Når modtageenhederne blinker gult, er maskinen driftsklar.

BEMÆRK

Opstarten kan tage op til 2 minutter. Så længe maskinens modtageenheder lyser rødt, er den automatiske opstart i gang. Afhængigt af maskinens driftstemperatur forvarmes gløderørene, og maskinen køres varm.

8.3.4 Maskine med Compatec-system (ekstraudstyr)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Compatec-displayenhed	2	LED-lamper/lysbjælke

1. I de første sekunder efter ibrugtagning af maskinen vises en lysbjælke på Compatec-displayenheden.
2. LED-lamperne lyser (fra venstre mod højre).

BEMÆRK

Når alle LED-lamper lyser, er Compatec-displayenheden fejlfri, og LED-lamperne slukker efter hinanden.

3. Alle LED-lamper lyser igen kortvarigt med reduceret lysstyrke.
4. Dermed er sensoren testet fejlfri, og Compatec-systemet er driftsklar.

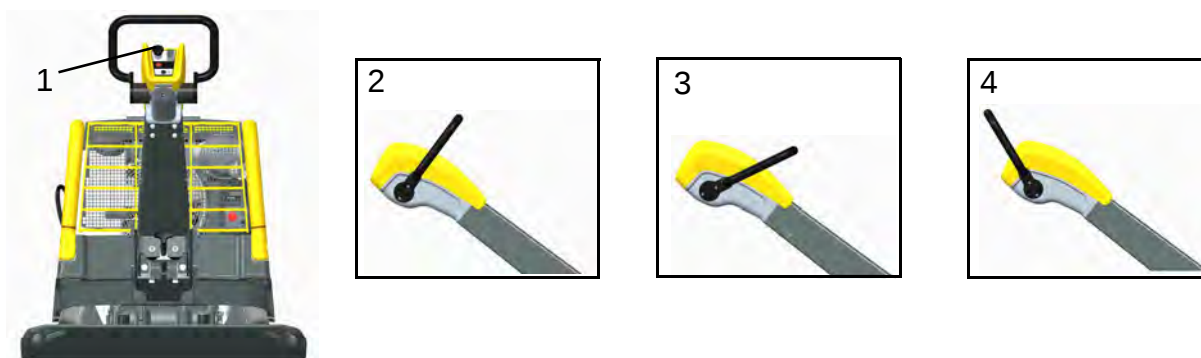
BEMÆRK

Hvis ikke alle LED-lamper lyser kort, er sensoren ikke blevet testet fejlfri, se kapitlet *Fejlafhjælpning*.

8.4 Drift

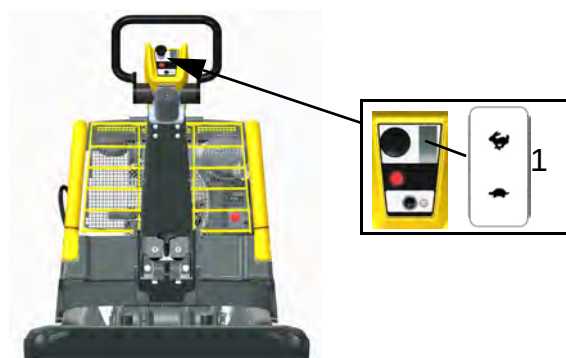
- Operatøren skal befinde sig bag maskinen.
- Maskinen føres og styres på styrebøjlen.
- Aktiver maskinen med fjernbetjening.

8.4.1 Brug af maskiner med styrehåndtag



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Vibrationskontakt	3	Fremad
2	Midterstilling styrebøjle	4	Baglæns

1. Træk i vibrationsknappen
2. Vælg køreretning og kørehastighed med styrebøjlen.
 - Kørehastigheden vises ved at vippekontakten for langsom/hurtig drift lyser (eller blinker for mellempositioner).

Aktivering/deaktivering af langsom/hurtig drift

Pos.	Betegnelse
1	Langsom/hurtig-vippekontakt

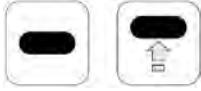
- Tryk foroven på vippekontakten for langsom/hurtig drift for at øge hastigheden.
 - Tryk forneden på vippekontakten for langsom/hurtig drift for at mindske hastigheden.
- Når kontrollampen  lyser, er den maksimale hastighed indstillet.
- Når kontrollampen  blinker, ligger hastigheden under den maksimale hastighed.
- Når kontrollampen  lyser, er det mindste trin nået.

BEMÆRK

Til omstilling fra maks. hastighed til min. hastighed (eller omvendt) skal knappen til langsom/hurtig kørsel trykkes ind i ca. 2 til 3 sekunder.

8.4.2 Arbejde med fjernbetjent maskine

Nedenstående tabel viser, hvordan maskinen bevæger sig, når de pågældende joystick på fjernbetjeningen betjenes:

Ingen bevægelse 	
Fremad 	Baglæns 
Venstrekurve fremad 	Højrekurve fremad 
Venstrekurve baglæns 	Højrekurve baglæns 
Stående drejning mod venstre 	Stående drejning mod højre 

Bevægelse og standsning af maskinen

- Tryk fjernbetjeningens joystick hen til den ønskede position, og hold dem der. Maskinen starter vibrationen og flytter sig i den ønskede retning - Jo længere joysticket trykkes fremad eller bagud, desto hurtigere flytter maskinen sig.
- Slip begge joystick på fjernbetjeningen. Maskinen stopper bevægelse og vibration - Efter ca. 6 sekunder går motoren i tomgang.

Aktivering/deaktivering af langsom/hurtig drift

BEMÆRK

Som standard er hurtig drift indstillet.

Langsom kørsel er kun beregnet til kørsel hen over kraftigt komprimerede arealer eller hårdt underlag.

- Tryk på knappen langsom/hurtig kørsel for at skifte mellem langsom og hurtig kørsel.
 - Når modtageenhederne langsomt blinker gult, er maskinen indstillet til langsom kørsel.

Aktivering/deaktivering af vibration på stedet

- Tryk på knappen for vibration på stedet, og hold den trykket ind - Maskinen komprimerer jorden på stedet uden at bevæge sig i den ene eller anden retning.
- Slip knappen for komprimering på stedet - Maskinen er igen indstillet til normal drift.

8.4.3 Maskinbeskyttelse - anordning (ekstraudstyr)

For at beskytte maskinen vises en advarsel ved overbelastning:

- Den røde kontrollampe på styrehåndtaget blinker.
- Modtageenhederne blinker rødt.
- LED-lamperne på Compatec-displayenheden (ekstraudstyr) blinker skiftevis.

Derudover kan der indstilles en maskinreaktion i konfigurationsmenuen:

- Frakobling af maskinen.
- Omstilling til langsom kørsel.
- Kørsel med reduceret ydelse.

8.4.4 Aflæsning af Compatec-displayenhed (ekstraudstyr)

Dette display viser i store træk, hvordan komprimeringsarbejdet skrider frem.

BEMÆRK

Funktionen Maskinbeskyttelse - anordning er integreret, se kapitlet *Maskinbeskyttelse - anordning*.

BEMÆRK

LED-lampernes lysstyrke tilpasses automatisk efter lysforholdene i arbejdsområdet.

- Antallet af lysende LED-lamper er proportional med jordtætheden - mange lysende LED-lamper angiver en stor jordtæthed.

BEMÆRK

Det er muligt at finde ikke komprimeret materiale, når stedet er længere end en meter. Ved springvis ændring fra højkomprimeret jord til let komprimeret jord (eller omvendt) øges og formindskes LED-lamperne langsomt.

BEMÆRK

Brugen af LED-bjælken i Compatec-displayenheden er tilpasset jord med gode komprimeringsegenskaber. Ved en jordtæthed, der ligger betydeligt over de værdier, der kan opnås ved jord med gode komprimeringsegenskaber, blinker alle LED-lamper.

BEMÆRK

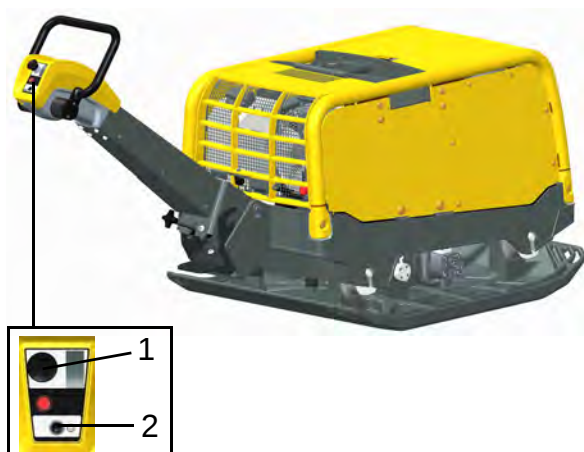
Når maskinen køres med reduceret ydelse,

- Forvalgt på vippekontakten eller -knappen for langsom/hurtig kørsel.
- Overbelastningsindstilling i konfigurationsmenuen.

lyser ingen LED-lamper på Compatec-displayenheden.

8.5 Udtagning af drift

8.5.1 Luk maskinen ned (styrehåndtag)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Vibrationskontakt	2	Startknap

1. Tryk på vibrationsknappen - vibrationen stoppes, og maskinen bliver stående.

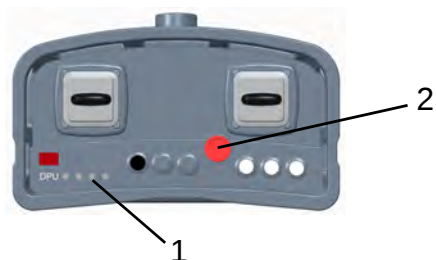
2. Aktiver startknappen - Motoren slukkes.

BEMÆRK

Comptec-displayenheden kobles automatisk fra, når maskinen er deaktiveret.

8.5.2 Nedlukning af maskinen (fjernbetjening)

Sluk fjernbetjeningen og motoren



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kontrollampe for drift	2	Afbryder

1. Slip begge joystick på fjernbetjeningen.
2. Ret fjernbetjeningen direkte mod en modtageenhed.

BEMÆRK

Hvis fjernbetjeningen ikke rettes direkte mod modtageenheden, er det eventuelt kun fjernbetjeningen, der slukkes.

3. Tryk på afbryderen på fjernbetjeningen for at slukke motoren og fjernbetjeningen - kontrollampen for drift slukkes, når fjernbetjeningen slukkes.

BEMÆRK

Fjernbetjeningen slukkes automatisk efter ca. 10 minutter, når joysticket eller knapperne ikke har været betjent.

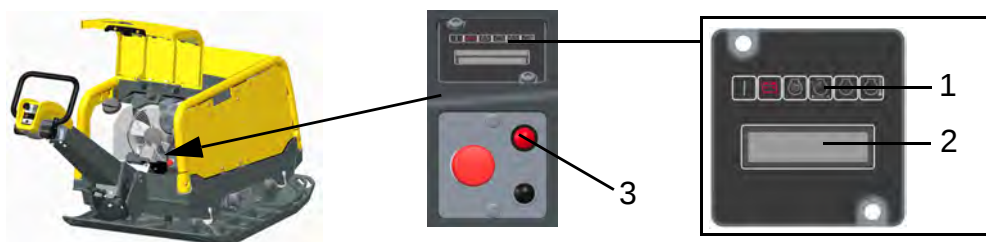
8.5.3 Deaktivering af maskinen



ADVARSEL

Hvis maskinen køres af uautoriserede personer, kan der ske alvorlig tilskadekomst.

- Kontroller, at ingen uautoriserede personer har adgang til maskinen og fjernbetjeningen.
 - Fjernbetjeningen skal altid opbevares et sikkert sted, f.eks. inde i den låste maskine.
-



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kontrollamper	3	Afbryder (rød)
2	Display		

1. Åbn den bagerste beskyttelsesskærm.
2. Tryk på afbryderen på maskinen for at deaktivere maskinen. Når kontrollampen for drift og modtageenhederne slukkes, er maskinen deaktiveret.
3. Oplad fjernbetjeningens akkumulator med ladekablet.
4. Luk den bagerste beskyttelsesskærm.

BEMÆRK

Hvis maskinen ikke deaktiveres, kobler den automatisk fra efter ca. 15 minutter (maskine med styrehåndtag) resp. efter ca. 1 time (fjernbetjente maskiner).

Deaktiveringstiden kan indstilles i konfigurationsmenuen.

Maskinen skal tages ud af drift i nødstilfælde (nødstop)

BEMÆRK

Nødstopkontakten er en sikkerhedsanordning og er udelukkende beregnet til omgående frakobling af maskinen i nødstilfælde.



Pos.	Betegnelse
1	Nødstopkontakt

1. Tryk på nødstopkontakten - maskinen stopper straks alle bevægelser og vibration og deaktiveres automatisk.
 - Drej nødstopkontakten mod venstre for at låse den op. Nu kan maskinen igen aktiveres.

8.5.4 Opladning af akkumulatoren (fjernbetjening)

BEMÆRK

Akkumulatoren kan muligvis ikke oplades ved temperaturer under 0 °C.

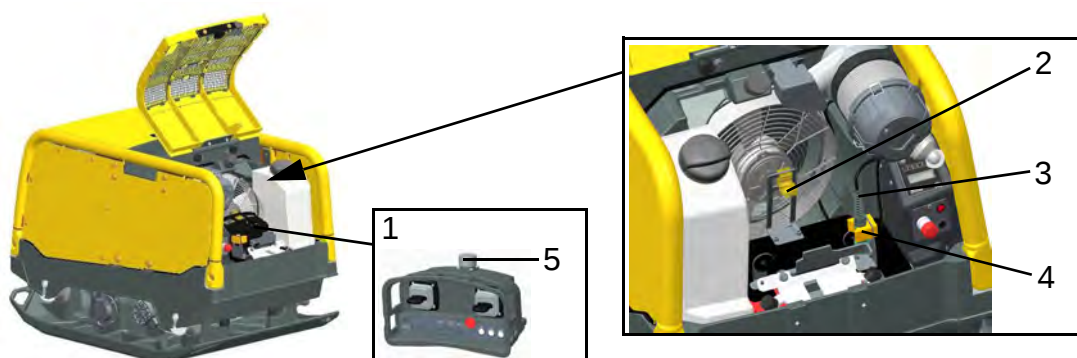
Opladning af akkumulatoren med ladekablet

BEMÆRK

Når ladekablet er sluttet til fjernbetjeningen, oplades akkumulatoren en gang. Det er ikke muligt at overoplade akkumulatoren, og det er ikke nødvendigt at fjerne ladekablet fra fjernbetjeningen efter opladningen. Bemærk, at akkumulatoren langsomt aflades, hvis maskinen står ubrugt i længere tid, og det kan derfor være nødvendigt med en ny opladning.

Opladning i 15 minutter er tilstrækkeligt til kørsel med maskinen i ca. 1 time.

Tilslutning af ladekablet



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Fjernbetjening	4	Holder til ladekabel
2	Holder til fjernbetjening	5	Tilslutningsbøsning med låsehætte
3	Ladekabel		

BEMÆRK

Ukorrekt håndtering kan medføre beskadigelse af ladekablet.

- Ved anvendelse af ladekablet skal man sørge for, at det ikke bliver klemmt, når beskyttelsesskærmen lukkes.

1. Åbn den bagerste beskyttelsesskærm.
2. Skru låsehætten på fjernbetjeningens tilslutningsbøsning.
3. Tag ladekablet ud af holderen.
4. Sæt ladekablet på fjernbetjeningens tilslutningsbøsning, og skru det fast.

BEMÆRK

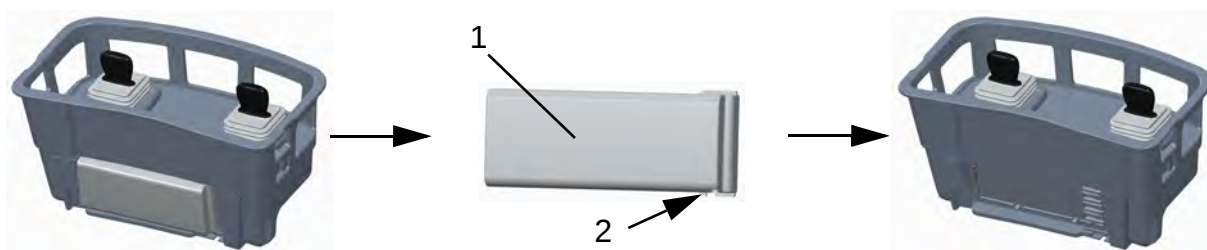
- Kontrollampen for opladning på fjernbetjeningen lyser grønt, når akkumulatoren oplader.
- Kontrollampen for opladning fjernbetjeningen slukkes, når akkumulatoren er opladet.

5. Læg fjernbetjeningen i holderen.
6. Luk den bagerste beskyttelsesskærm.

8.5.5 Opladning af akkumulatoren med ekstern oplader (ekstraudstyr)

Brug udelukkende eksterne opladere fra Wacker Neuson.

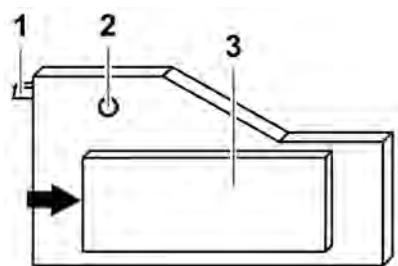
Udtagning af akkumulatoren af fjernbetjeningen



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Akkumulator	2	Lask

1. Tryk på lasken, og træk samtidigt akkumulatoren ud mod højre.

Opladning af akkumulatoren med ekstern oplader



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Forbindelsesstik	3	Akkumulator
2	Kontrollampe for status		

BEMÆRK

Læs betjeningsvejledningen til opladeren før første opladning.

1. Sæt akkumulatoren ind i den eksterne oplader.
2. Tilslut et landespecifikt forbindelsesstik til opladeren.
3. Sæt opladerens stik i stikdåsen.

BEMÆRK

- Kontrollampen for status lyser orange, når akkumulatoren oplader.
- Kontrollampen for status blinker orange, når akkumulatoren er opladet.

4. Træk stikket ud, når akkumulatoren er opladet
5. Tag akkumulatoren ud af den eksterne oplader.

Indsættelse af akkumulatoren i fjernbetjeningen



1. Skub akkumulatoren ind i fjernbetjeningen, indtil lasken låses på plads.

8.6 Indstilling af sendekanal (fjernbetjening)

Det er kun muligt at anvende maskinen, når fjernbetjeningens sendekanal stemmer overens med maskinens sendekanal. Den medfølgende fjernbetjening er entydigt tilordnet den pågældende maskine.

IR-adressen vises:

- Mærkat på decoder i el-boksen.
- I displayet efter maskinaktivering.

I nedenstående tilfælde kan indstilling af sendekanalen være nødvendig:

- Når fjernbetjeningen er blevet udskiftet med en anden.

Opdatering af sendekanalen mellem fjernbetjening og maskine

1. Tænd fjernbetjeningen.
2. Aktiver maskinen.
3. Tag ladekablet ud af holderen.
4. Skru låsehætten på fjernbetjeningens tilslutningsbøsning.
5. Sæt ladekablet på fjernbetjeningens tilslutningsbøsning, og skru det fast.
6. Ret fjernbetjeningen direkte mod den bagerste modtageenhed.
 - På displayet vises IR-overførsel, adresseopdatering. Når modtageenhederne blinker gult, og displayet viser driftstimerne, er opdateringen af sendekanalen afsluttet.
7. Skru ladekablet af fjernbetjeningen.
8. Læg ladekablet i holderen.

BEMÆRK

Efter opdatering af fjernbetjeningen til en maskine, er det kun den opdaterede maskine, der kan betjenes med fjernbetjeningen.

BEMÆRK

Ukorrekt håndtering kan medføre beskadigelse af ladekablet.

- Ved anvendelse af ladekablet skal man sørge for, at det ikke bliver klemmt, når beskyttelsesskærmen lukkes.
-

9. Skru låsehætten på fjernbetjeningens tilslutningsbøsning.

8.7 Anvendelse af diagnosemenuen

Hent diagnosemenuen

1. Aktiver maskinen.
2. Hold afbryderen på maskinen trykket ind i 3 sekunder.
3. Tryk gentagne gange på afbryderen på maskinen, indtil det ønskede menupunkt vises i displayet.
4. Efter det sidste menupunkt forlades diagnosemenuen automatisk.

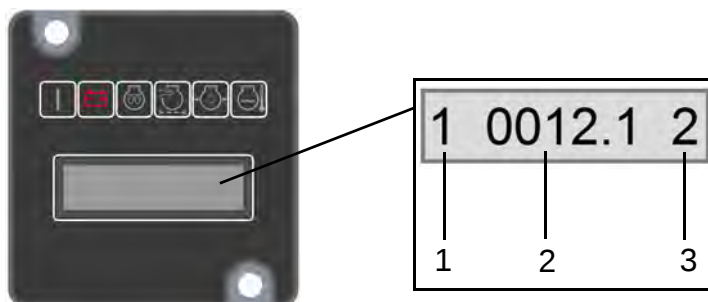
Hent fejlhukommelse

I fejlhukommelsen gemmes alle fejl (maks. 54) med tilhørende fejlkode. Derudover vises den driftstime, hvor fejlen opstod.

Systemet tildeler hver fejl et fortløbende nummer. Den seneste fejl er gemt under det højeste nummer.

I displayet vises følgende skiftevis:

- Fortløbende nummer, driftstime, fejlkode.
- Fejlmeddelelse.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Fortløbende nummer	3	Fejlkode
2	Driftstimer		

1. Hent menupunktet Fejlhukommelse i diagnosemenuen.
2. For at få vist den gemte fejl trykkes den sorte indstillingsknap gentagne gange, indtil den søgte fejl vises.
3. Tryk på den røde afbryder for at gå ud af fejlhukommelsen.

8.8 Anvendelse af konfigurationsmenuen

Anvendelsen af konfigurationsmenuen er beskrevet i vejledningen til maskinkonfiguration.

9 Vedligeholdelse



ADVARSEL

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- Alle sikkerhedsanvisninger i denne vejledning skal læses grundigt og følges nøjagtigt.



ADVARSEL

Sundhedsrisiko på grund af udstødningsgasser.

Udstødningen indeholder giftig kulilte, der kan medføre bevidstløshed og død.

- Vedligeholdelse af maskinen skal udføres med motoren slukket og maskinen taget ud af drift.



ADVARSEL

Fare for personskade ved manglende kontrol over kørende maskine samt bevægelige dele.

- Vedligeholdelse af maskinen skal udføres med motoren slukket og maskinen taget ud af drift.



ADVARSEL

Brændstof og brændstofdampe indebærer brand- og eksplosionsfare.

Brændstof og brændstofdampe er antændelige og kan føre til brand og alvorlige forbrændinger.

- Undlad at ryge.
- Tank ikke i nærheden af åben ild.
- Sluk motoren, og lad den køle af før tankning.



ADVARSEL

Advarsel om varme overflader.

Allerede efter kort tid kan motor og udstødning blive meget varm og forårsage alvorlige forbrændinger ved kontakt med huden.

- Lad altid maskinen køle af efter brug.
- Hvis det ikke er muligt at lade maskinen køle helt af (f.eks. i nødsituationer), skal man bære varmebestandige beskyttelseshandsker.



ADVARSEL

Der er risiko for tilskadekomst, hvis sikkerhedsanordninger ikke forefindes eller ikke fungerer.

- Brug kun maskinen, når sikkerhedsanordningerne er korrekt monteret og fungerer.
- Sikkerhedsanordningerne må ikke ændres eller fjernes.

9.1 Vedligeholdelsesplan - engangsvedligeholdelse

Følgende vedligeholdelsesarbejder skal udføres efter første ibrugtagning i henhold til dette interval.

Vedligeholdelsesarbejde	Efter de første 50 timer
Udskift motorolie og oliefilter på drivmotoren.	■

9.2 Vedligeholdelsesplan - daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelsesarbejde	Før brug	Efter brug
Visuel kontrol af, at alt er komplet.	■	
Visuel kontrol for beskadigelser og utætheder.	■	
Kontroller motoroliestanden, og fyld om nødvendigt olie på.	■	
Kontroller kølemiddelstanden, og fyld om nødvendigt kølemiddel på.	■	
Kontroller, om køleren er snavset, og rengør den om nødvendigt.	■	
Kontrollér nødstopkontaktens funktion.	■	
Rengør maskinen og fjernbetjeningen.		■

9.3 Vedligeholdelsesplan - regelmæssige intervaller

Vedligeholdelsesarbejde	efter 125 timer	efter 250 timer	efter 500 timer
Kontroller, om skrueforbindelserne sidder sikkert. ■ Midterstiver. ■ Centralophæng. ■ Hydrauliktank. ■ Gummibuffer på understelunderdelen.	■		
Kontroller vibratoroliestanden.	■		
Kontroller hydraulikoliestanden.	■		
Kontroller hydraulikslangerne.*	■		
Kontroller hydraulikoliestanden på styrehåndtaget.	■		
Kontrollér gummibuffer på understelunderdelen.*	■		
Kontroller nærhedsregistreringens funktion (fjernbetjening).	■		
Smør beskyttelsesskærmens lås.	■		
Kontroller centralophænget for beskadigelse.	■		
Udskift motorolie og oliefilter på drivmotoren.		■	
Udskift brændstoffilter.*		■	
Kontroller køleslanger og spændebånd.*		■	
Kontroller køler-frostsikringen.		■	
Kontroller slanger og spændebånd på luftindsugningssystemet.*		■	
Udskift luftfilterindsatsen. Når kontrollampen lyser (også selvom intervallet ikke er gået).		■	
Udskift vibratorolien.*		■	
Kontrollér generatorens kilerem - efterspænding.*		■	
Kontrollér, om gummibufferen er forspændt på beskyttelsesskærmene, hængslerne og låseanordningerne.		■	
Udskift hydraulikfilteret med udluftningsfilter.*			■
Kontroller ventilspillerummet og indstil det om nødvendigt.*			■
* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.			

Vedligeholdelsesarbejde	efter 1000 timer/2 år	efter 4000 timer/4 år	efter 6 år
Udskift kølemidlet.*	■		
Udskift hydraulikolien.*	■		
Udskift motorens tandrem.*		■	
Udskift hydraulikslangerne.*			■
* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.			

9.4 Vedligeholdelsesarbejde



FORSIGTIG

Driftsmidlerne er sundhedsskadelige.

- Driftsmidler og dampe må ikke indåndes.
- Undgå at driftsmidler kommer i kontakt med hud og øjne.

Udførelse af forberedelser

1. Placer maskinen på et plant underlag.
2. Sluk maskinen og afbryd strømforbindelsen.
3. Deaktiver maskinen.
4. Lad motoren køle af.

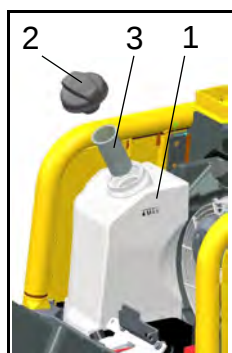
9.4.1 Kontroller brændstofmængde og tank op



ADVARSEL

Brændstof og brændstofdampe indebærer brand- og eksplosionsfare.

- Undlad at ryge.
- Tank ikke i nærheden af åben ild.
- Sluk motoren, og lad den køle af før tankning. Tank i godt udluftede omgivelser.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Maks.-mærke	3	Brændstoftsi
2	Tankdæksel		

1. Åbn den bagerste beskyttelsesskærm.
2. Fjern snavs i området omkring tankdækslet.
3. Skru tankdækslet af brændstoftanken, og tag det af.

4. Hvis brændstofsien er snavset, skal den tages ud og rengøres. Indsæt igen brændstofsien før påfyldning af brændstof.
5. Fyld brændstof på op til maks.-mærket - brændstofftype, se kapitlet *Tekniske data*.
6. Sæt tankdækslet på, og skru det fast.
7. Luk den bagerste beskyttelsesskærm.

BEMÆRK

Forurening i brændstofsien skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelsesregler.

9.4.2 Rengøring af maskinen og fjernbetjeningen**ADVARSEL**

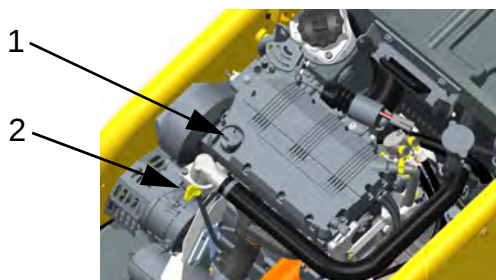
Fare for brand og eksplosion ved anvendelse af brandbare rengøringsmidler.

- Rengør ikke maskine, komponenter og betjeningsselementer med benzin eller andre opløsningsmidler.

BEMÆRK

Indtrængende vand kan beskadige motoren, de elektriske betjeningsselementer eller komponenterne på maskinen og fjernbetjeningen. Ret aldrig en højtryksrenser direkte mod luftindsugningsområdet eller de elektriske komponenter. Fjernbetjeningen rengøres blot med en fugtig klud.

1. Kontakter, håndtag, kabler, slanger, ledninger og skrueforbindelser skal efter rengøringen kontrolleres for utætheder, løse forbindelser, slidte steder og andre skader.
2. Konstaterede skader skal straks afhjælpes.

9.4.3 Kontrol af motoroliestanden og påfyldning af motorolie

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Dæksel til oliepåfyldningsåbning.	2	Oliepind

Kontrol af motoroliestanden

1. Åbn begge beskyttelsesskærme.
2. Fjern snavs i området omkring oliemålepinden.
3. Træk oliepinden ud.
4. Aftør oliepinden med en tør, frugfri klud.
5. Skub oliepinden helt ind.
6. Træk oliepinden ud.
7. Kontroller, om der er olie mellem det nederste og øverste mærke på oliepinden.

Påfyldning af motorolie

1. Fjern snavs i området omkring oliepåfyldningsåbningen.
2. Tag dækslet til oliepåfyldningsåbningen af.
3. Fyld ved behov motorolie på igennem en tragt, indtil det øverste mærke på oliepinden er nået - oliespecifikation og oliemængde, se kapitlet *Tekniske data*.
4. Sæt dækslet til oliepåfyldningsåbningen på, og tryk det fast.
5. Tør spildt olie af.

BEMÆRK

Olien skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelsesregler.

9.4.4 Udskiftning af motorolien
BEMÆRK

Foretag olieskiftet, mens motoren er lidt varm, så olien kan løbe helt ned.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Dæksel til oliepåfyldningsåbning.	3	Oliefilter
2	Oliepind	4	Olieaftapningsskrue

Udtømning af motorolien og udskiftning af oliefilteret

1. Åbn den forreste beskyttelsesskærm.
2. Læg en vandtæt folie ud på arbejdsfladen for at beskytte underlaget mod olie.
3. Anbring drypskålen under olieaftapningsskruen.
4. Løsn olieaftapningsskruen.
5. Anbring en tilstrækkeligt stor drypskål under oliefilteret.
6. Skru oliefilteret af, og fjern det - opsaml den olie, der løber ud, når filteret skrues af.
7. Når al olien er løbet ud, skrues olieaftapningsskruen i igen og spændes.
8. Skru det nye oliefilter på, og spænd det til med 20 Nm.

BEMÆRK

Olien skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelsesregler.

Påfyldning af motorolie

1. Fjern snavs i området omkring oliepåfyldningsåbningen.
2. Tag dækslet til oliepåfyldningsåbningen af.
3. Fyld motorolie på igennem en tragt, indtil det øverste mærke på oliepinden er nået - oliespecifikation og oliemængde, se kapitlet *Tekniske data*.
4. Sæt dækslet til oliepåfyldningsåbningen på, og tryk det fast.
5. Tør spildt olie af.
6. Lad motoren køre kortvarigt.
7. Sluk motoren.
8. Kontroller oliestanden, og fyld om nødvendigt olie på.

9.4.5 Kontrol/rengøring/udskiftning af luftfilteret

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Luftfilter	2	Støvdørføringsventil

1. Åbn den bagerste beskyttelsesskærm.

Kontrol af luftfilteret

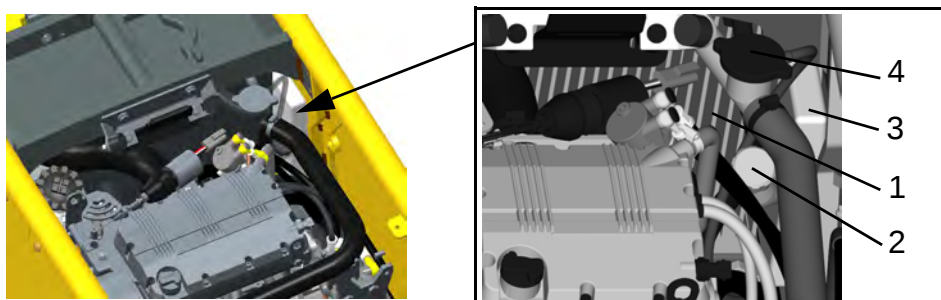
- Kontroller, om luftfilterets spændebånd sidder godt fast, og om luftfilteret er uden skader.
- Kontroller, om støvdørføringsventilen er snavset. Støvdørføringsventilen kan trykkes sammen for at fjerne eventuelt snavs.

Udskiftning af luftfilterindsatsen

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Luftfilterindsats	3	Klemme (3 stk.)
2	Husets underdel		

2. Løsn klemmerne, og tag husets underdel af.
3. Tag luftfilterindsatsen ud.
4. Rengør husets underdel.
5. Sæt luftfilterindsatsen ind igen.
6. Sæt husets underdel på, og luk klemmerne.

9.4.6 Kontrol af kølemiddelstanden og påfyldning af kølemiddel



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Køler	3	Kølemiddel-udligningsbeholder
2	Dæksel til kølemiddel-udligningsbeholderen	4	Dæksel til kølemiddel

Kontrol af kølemiddelstanden på kølemiddel-udligningsbeholderen

1. Åbn den forreste beskyttelsesskærm.
2. Fjern snavs i området omkring kølemiddel-udligningsbeholderen.
3. Kølemiddel-udligningsbeholderen skal i kold tilstand være fyldt 1/4 til 1/2.

Påfyldning af kølemiddel på kølemiddel-udligningsbeholderen

1. Skru dækslet på kølemiddel-udligningsbeholderen af, og fjern det.
2. Fyld ved behov kølemiddel på, indtil kølemiddel-udligningsbeholderen er fyldt op til 1/3 - se kapitlet *Tekniske data* vedrørende kølemiddelspecifikationer.
3. Sæt dækslet på kølemiddel-udligningsbeholderen, og skru det fast.

Kontrol af kølemiddelstanden på køleren



ADVARSEL

Kølesystemet står under tryk.

Der kan sprøjte varmt kølemiddel ud, hvilket kan forårsage forbrænding.

- Kølerdækslet må først åbnes, når motoren er afkølet.

1. Fjern snavs i området omkring kølerdækslet.
2. Skru forsigtigt kølerdækslet af, og fjern det.
3. Kontroller, om kølemidlet når op til overkanten af påfyldningsåbningen.

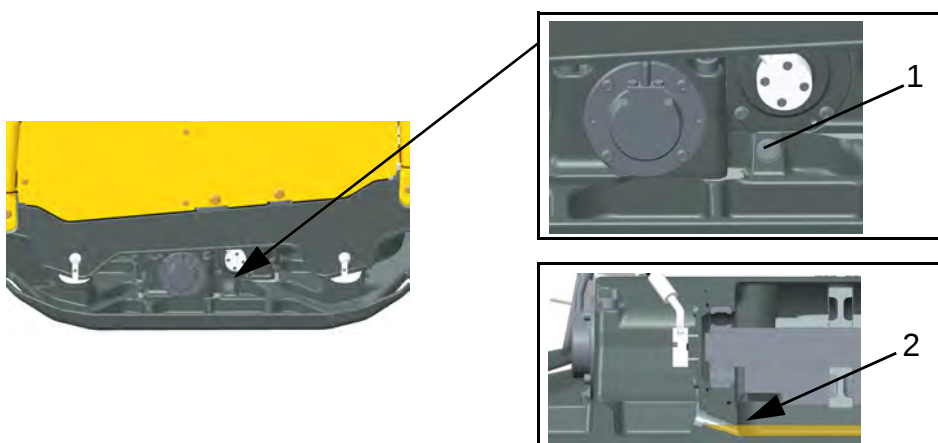
Påfyldning af kølemiddel på køleren

BEMÆRK

Hvis maskinen taber kølemiddel, skal kølesystemet kontrolleres for utætheder, og du skal lade maskinen reparere af din Wacker Neuson-serviceafdeling.

1. Fyld ved behov kølemiddel på op til overkanten af påfyldningsåbningen, se kapitlet *Tekniske data* vedrørende kølemiddelspecifikationer.
2. Sæt kølerdækslet på, og skru det fast.

9.4.7 Kontrol af vibratoroliestanden og påfyldning af vibratorolie



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Låseskrue med tætningsring på oliepåfyldnings-/olieaftapningsåbningen	2	Vibratoroliestand

Kontrol af vibratorolie

1. Åbn den bagerste beskyttelsesskærm.
2. Læg en vandtæt folie ud på arbejdsfladen for at beskytte underlaget mod olie.

**ADVARSEL**

Der kan løbe varm vibratorolie ud, hvilket kan forårsage forbrænding.

- Åbn ikke vibratorens låseskrue, så længe vibratorolien er varm.
- Lad maskinen køle af.

3. Fjern snavs i området omkring låseskruen.
4. Skru låseskruen på oliepåfyldnings-/olieaftapningsåbningen ud, og tag den af sammen med tætningsringen.
5. Kontroller, om vibratoroliestanden når til starten af det nederste gevind.

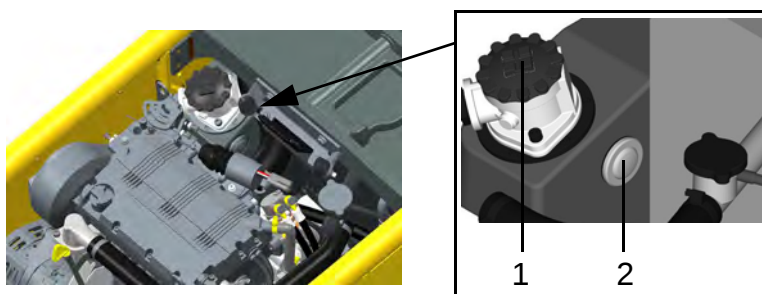
Påfyldning af vibratorolie

1. Påfyld vibratorolie igennem en ren tragt i oliepåfyldnings-/olieaftapningsåbningen, indtil vibratorolien når op til begyndelsen af det nederste gevind - se kapitlet *Tekniske data* vedrørende oliespecifikationer.
2. Skru låseskruen på oliepåfyldnings-/olieaftapningsåbningen sammen med den nye tætningsring, og spænd den til (tilspændingsmoment 100 Nm).
3. Tør spildt olie af.

BEMÆRK

Olien skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelsesregler.

9.4.8 Kontrol af hydraulikoliestand og påfyldning af hydraulisk olie



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Hydrauliktankens dæksel	2	Oliekontrolglas

Kontrol af hydraulikoliestanden

1. Åbn begge beskyttelsesskærme.
2. Kontroller, om den hydrauliske olie når op til midten af oliekontrolglasset.

Påfyldning af hydraulisk olie

BEMÆRK

Hvis maskinen taber hydraulisk olie, skal hydraulikledningerne kontrolleres for utætheder, og du skal lade maskinen reparere af din Wacker Neuson-serviceafdeling.



ADVARSEL

Varm hydraulisk olie kan forårsage forbrændinger.

- Åbn ikke dækslet på hydraulikolietanken, så længe den hydrauliske olie er varm.
- Lad maskinen køle af.

3. Fjern snavs i området omkring hydraulikolietanken.
4. Skru dækslet på hydraulikolietanken af, og fjern det.
5. Fyld hydraulisk olie på, indtil den hydrauliske olie når op til midten af oliekontrolglasset - oliespecifikation, se kapitlet *Tekniske data*.
6. Skru dækslet til hydraulikolietanken på, og skru den fast (tilspændingsværdi 10 Nm) - sørg for, at dækseltætningen sidder rigtigt.

9.4.9 Skrueforbindelser

På vibrationsplader skal det regelmæssigt kontrolleres, om skrueforbindelserne er korrekt tilspændt.

10 Afhjælpning af fejl



FARE

Livsfare pga. egenhændig fejlfhjælpning.

- Kontakt producenten, hvis der opstår fejl på denne maskine, som ikke er beskrevet i denne vejledning. Afhjælp ikke fejl selv.

10.1 Fejltabel - maskine

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren kan ikke starte.	Nødstopkontakten er trykket ind.	Åbn nødstopkontakten.
	Maskinen er ikke aktiveret.	Aktiver maskinen.
	Startbatteriet er afladet.	Oplad startbatteriet, eller foretag fremmedstart ved hjælp af et strømgivende startbatteri.
	Oliemangel.	Påfyld olie, og aktiver ventilhåndtaget på oliefilterhuset en gang.
	Brændstofmangel.	Påfyld brændstof.
	Brændstoffilteret er snavset.	Udskift brændstoffilter.*
	Starteren er defekt.	Få maskinen repareret.*
	Fjernbetjening, decoder eller kabelbundet er defekt.	
Motoren kører ujævnt.	Brændstoffilteret er snavset.	Udskift brændstoffilter.*
	Luftfilter er snavset.	Rengør eller udskift luftfilteret.
Vibrationen starter ikke.	Det elektriske system er defekt.	Få maskinen repareret.*
Motoren ryger, og der er ingen motoreffekt.	Luftfilter er snavset.	Udskift luftfilteret.
Maskinen kan ikke aktiveres.	Der er indlæst en forkert aktiveringspinkode.	Indlæs den korrekte aktiveringspinkode.
		Deaktiver maskinen med nødstopkontakten.
	Det elektriske system er defekt.	1. Deaktiver maskinen med nødstopkontakten. 2. Få maskinen repareret.*
Diagnosemenuen kan ikke åbnes.	Afbryderen på maskinen ikke trykket ind længe nok.	Hold afbryderen på maskinen trykket fast ind i 3 sekunder uden at slippe.



Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Compatec-displayenhed (ekstraudstyr): Lysbjælken vises ikke ved initialisering.	Compatec-displayenhed eller kabelbundet defekt.	Få maskinen repareret.*
Compatec-displayenhed (ekstraudstyr): De to udvendige LED'er blinker.	Overbelastningssensoren eller den elektriske forbindelse er defekt.	
Compatec-displayenhed (ekstraudstyr): Signalering ved maskinaktivering: Efter visning af den lysende indikator lyser ikke alle LED'er efterfølgende.		
* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.		

10.2 Fejltabel - modtageenheder

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Modtageenhederne lyser gult. Maskinen reagerer ikke på fjernbetjeningens styrekommandoer.	Fjernbetjeningen er slukket.	Tænd fjernbetjeningen.
	Fjernbetjeningens akkumulator er afladet.	Oplad eller udskift fjernbetjeningens akkumulator.
	Fjernbetjeningen er defekt.	Udskift eller få fjernbetjeningen repareret.*
	Operatøren befinder sig uden for modtageområdet.	Gå ind i maskinens modtageområde.
	Ingen synslinje mellem fjernbetjeningen og modtageenheden.	Sørg for en synslinje til modtageenheden.
	Modtageenhederne eller fjernbetjeningen er snavsede.	Rengør fjernbetjeningen og modtageenhederne.
	Decoderen, modtageenheden eller den elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
Modtageenhederne blinker hurtigt gult. Maskinen reagerer ikke på fjernbetjeningens styrekommandoer.	Operatøren befinder sig i nærområdet.	Forlad maskinens nærområde.
Modtageenhederne lyser rødt.	Maskinen er i opvarmningsfasen.	Vent, indtil opvarmningsfasen er afsluttet.
	Diagnosesystemet har registreret en fejl.	Kontroller kontrollamperne og fejlmeddelelserne i displayet.
Modtageenhederne blinker rødt.	Maskinen er overbelastet, da jorden ikke kan komprimeres yderligere.	■ Undgå drift på jord, der ikke kan komprimeres yderligere. ■ Reducer komprimeringsydelsen med langsom/hurtig-vippekontakten. ■ Stil om fra hurtig til langsom drift.
* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.		

10.3 Fejltabel - kontrollampe øverste del af styrehåndtag

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kontrollampen lyser rødt.	Maskinen er i opvarmningsfasen.	Vent, indtil opvarmningsfasen er afsluttet.
	Diagnosesystemet har registreret en fejl.	Kontroller kontrollamperne og fejlmeddelelserne i displayet.
Kontrollampen blinker rødt.	Maskinen er overbelastet, da jorden ikke kan komprimeres yderligere.	■ Undgå drift på jord, der ikke kan komprimeres yderligere. ■ Reducer komprimeringsydelsen med langsom/hurtig-vippekontakten. ■ Stil om fra hurtig til langsom drift.

10.4 Fejltabel - fjernbetjening

Piktogram	LED-lampe under piktogram	Mulig årsag	Afhjælpning
	Kontrollampen for diagnose blinker grønt, og samtidig lyser kontrollampen for drift rødt.	Joysticket er defekt.	Få joysticket udskiftet.*
		Fjernbetjeningen er defekt.	Udskift eller få fjernbetjeningen repareret.*
	Kontrollampen for drift blinker eller lyser rødt.	Fjernbetjeningens akkumulator er afladet.	Oplad eller udskift fjernbetjeningens akkumulator.
			Anvend maskinen med ladekabel (med samtidig opladning af akkumulatoren).
	Kontrollampen for drift blinker ikke, når fjernbetjeningen tændes.	Fjernbetjeningens akkumulator er afladet.	Oplad eller udskift fjernbetjeningens akkumulator.
		Fjernbetjeningen er defekt.	Udskift eller få fjernbetjeningen repareret.*
	Kontrollampen for opladning blinker grønt.	Akkumulatoren forvarmes automatisk til opladning. Akkumulatoren kan muligvis ikke oplades ved temperaturer under 0 °C.	■ Vent, indtil kontrollampen lyser grønt, og opladningen starter. ■ Oplad akkumulatoren ved temperaturer over 0 °C.
Fjernbetjeningen slukker - Hvis der ikke trykkes på knapperne på fjernbetjeningen, slukker den automatisk efter 10 minutter.			
* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.			

10.5 Fejltabel - display

Piktogram	LED-lampe under piktogram	Mulig årsag	Afhjælpning
	Kontrollampe for drift.		
	Kontrollampen for opladning lyser rødt, når motoren kører.	Fejl i det elektriske anlæg.	Få maskinen repareret.*
	Kontrollampen for forvarmning lyser gult.	Maskinen er i opstartsfasen.	Vent, indtil motoren starter.
	Kontrollampen for luftfilter lyser gult.	Luftfilterindsatsen er snavset.	Udskift luftfilterindsatsen.
	Kontrollampen for olietryk lyser rødt, når motoren kører.	Motoroliestanden er for lav.	Påfyld motorolie.
		Olietrykskontakten eller den elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
	Kontrollampen for kølemiddeltemperatur lyser rødt.	Kølerens køleribber er snavsede.	Blæs køleribberne igennem med trykluft indefra og udefter i god afstand.
		Kølemiddelstanden er for lav.	Påfyld kølemiddel.
		Kølesystemet er utæt.	Få maskinen repareret.*

* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.

Fejlvisninger i displayet

Når fejlen er afhjulpnet, skal fejlmeddelelsen i diagnosemenuen bekræftes, da fejlen ikke mere er relevant for den fortsatte drift.

For at bekræfte den seneste fejl skal diagnosemenuen åbnes og forlades igen.

Fejlkode	Visning display	Mulig årsag	Afhjælpning
1	Frakobling - olietryk	Motoroliestanden er for lav.	1. Deaktiver maskinen. 2. Påfyld motorolie.
		Olietrykskontakten eller den elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
2	Frakobling - høj temperatur	Kølemiddelstanden er for lav.	Påfyld kølemiddel.
		Kølesystemet er utæt.	Få maskinen repareret.*
		Motoren er overophedet.	Lad motoren køle af.
		Kølerens køleribber er snavsede.	Blæs køleribberne igennem med trykluft indefra og udefter i god afstand.
		Temperatursensor eller elektrisk forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
		Den elektriske ventilator er defekt.	
3	Frakobling - overspænding	Ladereguleringen eller elektrisk forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
4	Fejl batteri	Dynamoen, ladereguleringen, batteriet eller den elektriske forbindelse er defekt.	
5	Frakobling - laderegulering/gen.	Dynamoen, ladereguleringen eller den elektriske forbindelse er defekt.	
6	Fejl batteri	Dynamoen, ladereguleringen, batteriet eller den elektriske forbindelse er defekt.	
7	Kontrol af luftfilter	Luftfilterindsatsen er snavset.	Udskift luftfilterindsatsen.
		Den elektriske forbindelse til luftfiltersensoren er defekt.	Få den elektriske forbindelse til luftfiltersensoren kontrolleret.*
8	Fejl luftfilter	Luftfiltersensoren er defekt.	Få maskinen repareret.*
		Den elektriske forbindelse til luftfiltersensoren er defekt.	Få den elektriske forbindelse til luftfiltersensoren kontrolleret.*
9	Frakobling - olietrykskontakt	Olietrykskontakten eller den elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
10	Fejl laderegulering	Laderegulering eller elektrisk forbindelse på generatoren er defekt.	
11	Fejl laderegulering/gen.	Dynamoen, ladereguleringen eller den elektriske forbindelse er defekt.	
12	Frakobling - overbelastning	Maskinen er overbelastet, da jordens tæthed er for høj.	Stand maskinen, og start den igen.
		For at undgå overbelastning skal følgende regler følges: ■ Undgå drift på jord med for kraftig komprimering. ■ Reducer komprimeringsydelsen med langsom/hurtig-vippekontakten. ■ Stil om fra hurtig til langsom drift.	
13	Maskine overbelastet	Maskinen er overbelastet, da jordens tæthed er for høj.	Stand maskinen, og start den igen.
		For at undgå overbelastning skal følgende regler følges: ■ Undgå drift på jord med for kraftig komprimering. ■ Reducer komprimeringsydelsen med langsom/hurtig-vippekontakten. ■ Stil om fra hurtig til langsom drift.	

Fejlkode	Visning display	Mulig årsag	Afhjælpning
14	Frakobling - overbelastningssensor	Overbelastningssensoren eller den elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
15	IR-overførsel - opdatering af adresser	Ingen fejl. Sendekanalene opdateres mellem fjernbetjening og maskine.	
16	IR-overførsel - forkert sender	Forkert fjernbetjeningstype.	Anvend den korrekte fjernbetjeningstype.
17	IR-overførsel - forkert adresse	Sendekanalene på fjernbetjeningen er forkert indstillet.	Juster sendekanalene mellem maskinen og fjernbetjeningen.
18	Lad maskinen køle af...	Kølemiddelstanden er for lav.	Påfyld kølemiddel.
		Motoren er overophedet.	Lad motoren køle af.
		Kølerens køleribber er snavsede.	Blæs køleribberne igennem med trykluft indefra og udefter i god afstand.
		Kølesystemet er utæt.	Få maskinen repareret.*
		Temperatursensor eller elektrisk forbindelse er defekt.	
19	Maskine - for høj temperatur	Kølemiddelstanden er for lav.	Påfyld kølemiddel.
		Motoren er overophedet.	Lad motoren køle af.
		Kølerens køleribber er snavsede.	Blæs køleribberne igennem med trykluft indefra og udefter i god afstand.
		Kølesystemet er utæt.	Få maskinen repareret.*
		Temperatursensor eller elektrisk forbindelse er defekt.	
20	Fejl temperatursensor	Temperatursensor eller elektrisk forbindelse er defekt.	
		Ved meget lave udendørstemperaturer kommer kølemidlet ikke op på den nødvendige temperatur på 55 °C i opvarmningsfasen. Maskinen afbryder opvarmningsfasen, men er driftsklar.	
21	Fejl i automatisk start	Brændstoftanken er tom.	Påfyld brændstof.
		■ Defekt i brændstoftanken. ■ Motoren, dieselventilen eller dieselventilens elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
22	Fejl i laderegulering/ start	Ladereguleringen, starteren eller den elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
		Batteriet er afladet eller defekt.	Oplad eller udskift batteriet.
23	Fejl dieselventil	Dieselventilen er defekt. Maskinen kan ikke standses.	Få maskinen repareret.*



Fejlkode	Visning display	Mulig årsag	Afhjælpning
24	Fejl i gashåndtag	Brændstoftanken er tom.	Påfyld brændstof.
		■ Gashåndtaget eller den elektriske forbindelse er defekt. ■ Gashåndtagets tovtræk er forkert indstillet eller defekt. ■ 80 A-sikringen er sprunget.	Få maskinen repareret.*
25	Fejl i temperatursensor for hydraulikolie	Temperatursensoren for hydraulikolie er uden for det gyldige område.	
26	Frakobling - olietryk	Motoroliestanden er for lav.	1. Deaktiver maskinen. 2. Påfyld motorolie.
		Olietrykskontakten eller den elektriske forbindelse er defekt.	Få maskinen repareret.*
27	Fejl overbelastningssensor	Overbelastningssensoren eller den elektriske forbindelse er defekt.	
28	Fejl overbelastningssensor	Overbelastningssensor defekt. Forældet software eller afbrudt kommunikation.	
29	Fejl i IR-modtager	Strømværdi forkert.	
30	Fejl i IR-modtager	Ingen strøm/ikke tændt.	
31	Afbrydelse styrehåndtagsenhed	Intet signal/ikke tændt.	
32	Afbrydelse fejldecoder	Intern fejl.	
33			
34			
35	Afbrydelse styrehåndtagsenhed	Intet signal.	
-	Fejl i decoder	Den elektriske forbindelse i el-boksen er defekt.	1. Deaktiver maskinen med nødstopkontakten. 2. Få maskinen repareret.*
36	Kontrol af overbelastningssensor	Overbelastningssensor med forældet software og Compamatic står på værdi 1 (konfigurationsmenu).	Monter en ny sensor eller indstil værdien 0 i kommunikationsmenuen Compamatic.
Visning af forskellige fejl skiftevis direkte efter hinanden.		Stelforbindelse motor/oversteloverdel eller el-boks/oversteloverdel løs eller defekt.	Få maskinen repareret.*
* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.			

10.6 Fejltabel Telematik

Status	LED-tilstand	LED-farve	Statusvisning
	LED'en blinker rødt og lyser permanent grønt.		• Forbindelse til mobilnettet er i orden. • GPS finder gyldig satellitposition.
	LED lyser ikke.		• ingen strømforsyning.
	LED lyser permanent rødt, LED lyser ikke grønt.		• Strømforsyningen er i orden, men der er ingen forbindelse til mobilnettet. • GPS finder ingen satellitposition.
	LED blinker rødt, LED lyser ikke grønt.		• Forbindelse til mobilnettet er i orden. • GPS finder ingen satellitposition.
	LED lyser permanent rødt og grønt.		• Strømforsyningen er i orden, men der er ingen forbindelse til mobilnettet. • GPS har en gyldig satellitposition.

Fejldiagnose

Fejlbeskrivelse	Løsningsforslag
Intet svar	• Kontrollér, at GSM-nummeret er korrekt. • Kontrollér LED-status.
LED lyser ikke	• Kontrollér ledningsnettet. • Kontrollér sikringen.
LED lyser permanent rødt	• Kontrollér Telematik-modulets monteringsposition. • Placér maskinen et andet sted for at forbedre GSM-signalet.
LED'en lyser grønt	• Kontrollér Telematik-modulets monteringsposition. • Placér maskinen et andet sted for at forbedre modtagelsen af GPS-signalet.
* Dette arbejde skal udføres af Wacker Neusons serviceafdeling. Hold Telematik-modulets serienummer parat.	

10.7 Foretag fremmedstart ved hjælp af et strømgivende startbatteri

Hvis maskinens startbatteri er afladet, og motoren ikke mere kan startes, kan der foretages fremmedstart ved hjælp af et strømgivende startbatteri.



ADVARSEL

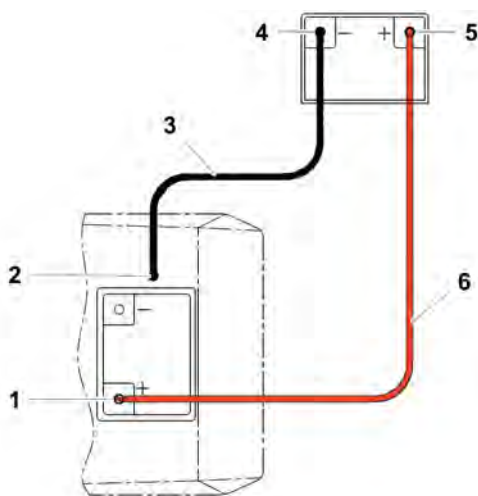
Eksplodingsfare på grund af knaldgas.

Risiko for tilskadekomst på grund af syresprøjt.

- Bær beskyttelsesbriller og syrebestandige beskyttelseshandsker.
- Det strømgivende batteri og maskinens startbatteri skal have samme spænding (12 V).
- Undgå kortslutning på grund af forkert polarisering (plus til plus, minus til minus).
- Overhold rækkefølgen ved tilslutning af startkablet.

BEMÆRK

Anvend kun isolerede startkabler med et ledningstværsnit på mindst 16 mm².



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Pluspol på det afladete startbatteri	4	Minuspol på det strømgivende startbatteri
2	Minuspol på stelpunktet	5	Pluspol på det strømgivende startbatteri
3	Sort startkabel	6	Rødt startkabel

1. Slut klemmen på det røde startkabel til pluspolen på det afladete startbatteri.
2. Slut den anden klemme på det røde startkabel til pluspolen på det strømgivende startbatteri.
3. Slut klemmen på det sorte startkabel til minuspolen på det strømgivende startbatteri.
4. Slut den anden klemme på det sorte startkabel til et stelpunkt på maskinen, f.eks. på motorblokken.

Giv starthjælp

5. Start motoren.
Hvis motoren ikke starter efter maks. 2 minutter, skal du kontakte din Wacker Neuson-kontaktperson.
6. Lad motoren køre i et par minutter.

Slut startkablet til

7. Tag klemmen på det sorte startkabel af stelpunktet på maskinen.
8. Tag den anden klemme på det sorte startkabel af det strømgivende startbatteri.
9. Tag klemmen på det røde startkabel af pluspolen på det afladete startbatteri.
10. Tag den anden klemme på det røde startkabel af pluspolen på det strømgivende startbatteri.

11 Bortskaffelse

11.1 Bortskaffelse af batterier

Maskinen indeholder et eller flere batterier eller akkumulatorer (herefter kaldet "batteri"). Korrekt bortskaffelse af batteriet medvirker til at forhindre skadelige virkninger på mennesker og miljø, sikrer korrekt behandling af farlige stoffer og muliggør genbrug af værdifulde råstoffer.

Til kunder i EU-lande

Dette batteri er omfattet af EU-direktivet om (brugte) batterier og (brugte) akkumulatorer og de tilsvarende nationale bestemmelser. Batteri-direktivet fastlægger rammerne for gyldig bortskaffelse af batterier i hele EU.



Batteriet er mærket med symbolet her ved siden af, der viser en overstreget skraldespand. Under symbolet er betegnelsen for de indeholdte skadelige stoffer angivet, f.eks. "Pb" for bly, "Cd" for Cadmium og "Hg" for kviksølv.

Batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald! Slutbrugeren skal aflevere batterierne ved endt levetid til producent eller forhandler eller på et godkendt indsamlingssted (lovmæssig afleveringspligt). Indlevering af batterier er gratis. Producenter og forhandlere er forpligtede til at tage batterierne retur og sikre genbrug i henhold til loven eller indlevering som særligt affald (lovmæssig tilbagetagelsespligt).

Batterier købt hos Wacker Neuson kan returneres til Wacker Neuson uden beregning ved endt levetid. Hvis batterierne ikke kan afleveres personligt til en af <67-filialerne, skal eventuelle anvisninger i købekontrakten eller sælgers generelle forretningsbetingelser overholdes.

Til kunder i andre lande

Wacker Neuson anbefaler, at batteriet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men ved separat og miljørigtig indsamling. Nogle steder stiller den nationale lovgivning krav om separat bortskaffelse af batterier. Det skal derfor sikres, at batteriet bortskaffes i henhold til nationale bestemmelser.

12 Tilbehør



FORSIGTIG

Tilbehør og reservedele, der ikke stammer fra Wacker Neuson, kan øge risikoen for tilskadekomst og eventuelle maskinskader.

- Ethvert ansvar bortfalder ved anvendelse af tilbehørs- og reservedele, der ikke stammer fra Wacker Neuson.
-

Der tilbydes et omfattende tilbehørsprogram til maskinen:

Du finder yderligere oplysninger om de enkelte tilbehørsartikler på internettet på adressen www.wackerneuson.com.

Akkumulator

Det er især hensigtsmæssigt med en reserve-akkumulator, når maskinen skal anvendes uafbrudt i længere tid.

Ekstern oplader

Den eksterne oplader anvendes til opladning af batteriet, når dette ikke skal oplades via maskinens ladekabel.

Den eksterne oplader er udstyret med landespecifikt stik for tilslutning til forskellige netforsyninger.

13 Tekniske data

13.1 DPU80

Betegnelse	Enhed	DPU80Le670	DPU80Le770
Artikelnr.		5100024695 (Lem) 5100027032 (Lec)	5100018444 (Lem) 5100026787 (Lec)
Centrifugalkraft	kN	80	
Svingninger	Hz	56	
	1/min	3.380	
Arealydelse	m ² /h	1.166	1.340
Fremløb*	m/min	29	
Stigningsevne	%	34	
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	2.409	
Bredde	mm	670	770
Højde	mm	1.541	
Driftsvægt	kg	756	771
Underkørselshøjde	mm	830	
Mærkeeffekt	kW	11,0	
Mærkehastighed	1/min	3.000	
Arbejdstryk hydraulik	bar	165	
Maks. tilladt hydraulisk tryk	bar	230	
Kølemiddelmængde	l	3,3	
Kølemiddeltype		SAE J1034:Vand (1:1)	
Nominelt omdrejningstal	l	1,35	
Vibratorolietype		M 75W90 API GL-4	
Hydraulisk olie - mængde	l	17,7	
Hydraulisk olie - type		MR 520	
Temperaturområde, opbevaring	°C	-20 - +50	
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +50	
Lydtryksniveau på førerplads L _{pA}	dB(A)	92	
Standard		EN 500-4	
Støjtryksniveau L _{wa} målt garanteret	dB(A)	106 109	
Standard		EN 500-4, 2000/14/EF	
Samlet vibrationsstyrke a _{hv}	m/s ²	< 2,5	
Standard		EN 500-4	
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a _{hv}	m/s ²	0,5	
* Afhængigt af underlaget.			

13.2 DPU80r

Betegnelse	Enhed	DPU80rLe670	DPU80rLe770
Artikelnr.		5100024697 (Lem) 5100051625 (LEM) Loxam 5100027033 (Lec)	5100024698 (Lem) 5100027034 (Lec)
Centrifugalkraft	kN	80	
Svingninger	Hz	56	
	1/min	3.380	
Arealydelse	m²/h	1.085	1.247
Fremløb*	m/min	27	
Stigningsevne	%	34	
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.207	
Bredde	mm	670	770
Højde	mm	833	
Driftsvægt	kg	709	724
Underkørselshøjde	mm	830	
Mærkeeffekt	kW	11,0	
Mærkehastighed	1/min	3.000	
Maks. rækkevidde fjernbetjening	m	20	
Maks. sendetid fjernbetjening	h	8	
Anbefalet batteritype		Ni-MH 7,2V/2000mAh	
Batteriladetid	h	2	
Arbejdstryk hydraulik	bar	165	
Maks. tilladt hydraulisk tryk	bar	230	
Kølemiddelmængde	l	3,3	
Kølemiddeltype		SAE J1034:Vand (1:1)	
Nominelt omdrejningstal	l	1,6	
Vibratorolietype		M 75W90 API GL-4	
Hydraulisk olie - mængde	l	17,7	
Hydraulisk olie - type		MR 520	
Temperaturområde, opbevaring	°C	-20 - +50	
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +50	
Lydtryksniveau på førerplads L _{pA} **	dB(A)	84	
	Standard	EN 500-4	
Støjtryksniveau L _{wa} målt garanteret	dB(A)	104 109	
	Standard	EN 500-4, 2000/14/EF	
* Afhængigt af underlaget.			
** Målt på 5 m afstand (fjernbetjente maskiner)			



13.3 DPU90

Betegnelse	Enhed	DPU90Le670	DPU90Le770	DPU90Le770 US
Artikelnr.		5100027534 (Lec)	5100027536 (Lec) 5100024731 (Lem)	5100024732 (Lem) 5100028357 (Lec)
Centrifugalkraft	kN	90		
Svingninger	Hz	63		
	1/min	3.780		
Arealydelse	m ² /h	1.206	1.386	
Fremløb*	m/min	30		
Stigningsevne	%	34		
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	2.409		
Bredde	mm	670	770	
Højde	mm	1.541		
Driftsvægt	kg	756	771	
Underkørselshøjde	mm	830		
Mærkeeffekt	kW	11,7		10,7
Mærkehastighed	1/min	3.350		
Arbejdstryk hydraulik	bar	148		
Maks. tilladt hydraulisk tryk	bar	230		
Kølemiddelmængde	l	3,3		
Kølemiddeltype		SAE J1034:Vand (1:1)		
Nominelt omdrejningstal	l	1,35		
Vibratorolietype		M 75W90 API GL-4		
Hydraulisk olie - mængde	l	17,7		
Hydraulisk olie - type		MR 520		
Temperaturområde, opbevaring	°C	-20 - +50		
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +50		
Lydtryksniveau på førerplads L _{pA} Standard	dB(A)	94		
		EN 500-4		
Støjtryksniveau L _{wa} målt garanteret Standard	dB(A)	108 109		
		EN 500-4, 2000/14/EG		
Samlet vibrationsstyrke a _{hv} Standard	m/s ²	< 2,5		
		EN 500-4		
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a _{hv}	m/s ²	0,5		
* Afhængigt af underlaget.				


13.4 DPU90r

Betegnelse	Enhed	DPU90rLe770 US	
Artikelnr.		5100028358 (Lem)	5100028359 (Lec)
Centrifugalkraft	kN	90	
Svingninger	Hz	56	
	1/min	3.780	
Arealydelse	m ² /h	1.294	
Fremløb*	m/min	28	
Stigningsevne	%	34	
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.207	
Bredde	mm	770	
Højde	mm	833	
Driftsvægt	kg	724	
Underkørselshøjde	mm	830	
Mærkeeffekt	kW	10,7	
Mærkehastighed	1/min	3.350	
Maks. rækkevidde fjernbetjening	m	20	
Maks. sendetid fjernbetjening	h	8	
Anbefalet batteritype		Ni-MH 7,2V/2000mAh	
Batteriladetid	h	2	
Arbejdstryk hydraulik	bar	148	
Maks. tilladt hydraulisk tryk	bar	230	
Kølemiddelmængde	l	3,3	
Kølemiddeltype		SAE J1034:Vand (1:1)	
Nominelt omdrejningstal	l	1,6	
Vibratorolietype		M 75W90 API GL-4	
Hydraulisk olie - mængde	l	17,7	
Hydraulisk olie - type		MR 520	
Temperaturområde, opbevaring	°C	-20 - +50	
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +50	
Lydtryksniveau på førerplads L _{pA} **	dB(A)	83	
		EN 500-4	
Støjtryksniveau L _{wa} målt garanteret	dB(A)	108 109	
		EN 500-4, 2000/14/EG	
* Afhængigt af underlaget.			
** Målt på 5 m afstand (fjernbetjente maskiner)			

13.5 DPU110

Betegnelse	Enhed	DPU110Le870	DPU110Le970	DPU110Le970 US
Artikelnr.		5100018445 (Lem) 5100026869 (Lec)	5100024696 (Lem) 5100027035 (Lec)	5100024730 (Lem) 5100026784 (Lec)
Centrifugalkraft	kN	110		
Svingninger	Hz	60		
	1/min	3.600		
Arealydelse	m²/h	1.566	1.746	
Fremløb*	m/min	30		
Stigningsevne	%	36		
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	2.409		
Bredde	mm	870	970	
Højde	mm	1.541		
Driftsvægt	kg	813	830	
Underkørselshøjde	mm	830		
Mærkeeffekt	kW	16,0		13,5
Mærkehastighed	1/min	2.700		
Arbejdstryk hydraulik	bar	193		
Maks. tilladt hydraulisk tryk	bar	230		
Kølemiddelmængde	l	4,4		
Kølemiddeltype		SAE J1034:Vand (1:1)		
Nominelt omdrejningstal	l	1,35		
Vibratorolietype		M 75W90 API GL-4		
Hydraulisk olie - mængde	l	21,9		
Hydraulisk olie - type		MR 520		
Temperaturområde, opbevaring	°C	-20 - +50		
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +50		
Lydtryksniveau på førerplads L _{pA}	dB(A)	94		
	Standard	EN 500-4		
Støjtryksniveau L _{wa} målt garanteret	dB(A)	107 109		
	Standard	EN 500-4, 2000/14/EF		
Samlet vibrationsstyrke a _{hv}	m/s ²	< 2,5		
	Standard	EN 500-4		
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a _{hv}	m/s ²	0,5		
* Afhængigt af underlaget.				

13.6 DPU110r

Betegnelse	Enhed	DPU110rLe870	DPU110rLe970	DPU110rLe970 US
Artikelnr.		5100027077 (Lec) 5100026697 (Lem)	5100024699 (Lem) 5100027036 (Lec)	5100026785 (Lem) 5100026786 (Lec)
Centrifugalkraft	kN	110		
Svingninger	Hz	60		
	1/min	3.600		
Arealydelse	m ² /h	1.462	1.630	
Fremløb*	m/min	28		
Stigningsevne	%	32		
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.207		
Bredde	mm	870	970	
Højde	mm	833		
Driftsvægt	kg	793	810	
Underkørselshøjde	mm	830		
Mærkeeffekt	kW	16,0		13,5
Mærkehastighed	1/min	2.700		
Maks. rækkevidde fjernbetjening	m	20		
Maks. sendetid fjernbetjening	h	8		
Anbefalet batteritype		Ni-MH 7,2V/2000mAh		
Batteriladetid	h	2		
Arbejdstryk hydraulik	bar	193		
Maks. tilladt hydraulisk tryk	bar	230		
Kølemiddelmængde	l	4,4		
Kølemiddeltpe		SAE J1034:Vand (1:1)		
Nominelt omdrejningstal	l	1,6		
Vibratorolietype		M 75W90 API GL-4		
Hydraulisk olie - mængde	l	21,9		
Hydraulisk olie - type		MR 520		
Temperaturområde, opbevaring	°C	-20 - +50		
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +50		
Lydtryksniveau på førerplads L _{pA} ** Standard	dB(A)	89		
		EN 500-4		
Støjtryksniveau L _{wa} målt garanteret Standard	dB(A)	107 109		
		EN 500-4, 2000/14/EF		
* Afhængigt af underlaget.				
** Målt på 5 m afstand (fjernbetjente maskiner)				

13.7 Forbrændingsmotor

Betegnelse	Enhed	DPU80	DPU90	DPU110
Producent		Kohler		
Motortype		KDW 702E530	KDW 702E533A	KDW 1003E527A
Forbrændingsproces		Firetakt		
Køling		Vandkøling		
Cylinder		2		3
Slagvolumen	cm³	686		1.028
Skråstilling maks.	°	25		
Brændstoftype		Diesel EN 590		
Brændstofforbrug	l/t	2,7		3,3
Tankindhold	l	7,2		11,2
Oliespecifikation		SAE 10W40		
Oliepåfyldning maks.	l	1,6		2,4
Maks. ydelse	kW	11,5	11,7	18,5
Omdrejningstal	1/min	3.600		
Standard		ISO 3046-1 IFN		
Emissionsniveau		Euro 5		
CO ₂ emission*	g/kWh	933,3		
Udstødningsefterbehandlingssystem		-		
Luftfilter		Tørluftfilter		
Startertype		Elektrostarter		
Startbatteri spænding	V	-12		
Batteri kapacitet (nominel værdi)	Ah	50		
* Beregnet værdi for CO ₂ -emission ved motorcertificering uden hensyntagen til applikationen på maskinen.				

13.8 Forbrændingsmotor US

Betegnelse	Enhed	DPU90 US	DPU110 US
Producent		Kohler	
Motortype		KDW 702-3350 US	KDW 1003 US
Forbrændingsproces		Firetakt	
Køling		Vandkøling	
Cylinder		2	3
Slagvolumen	cm³	686	1.028
Skråstilling maks.	°	25	
Brændstoftype		Diesel EN 590	
Brændstofforbrug	l/t	2,7	3,3
Tankindhold	l	7,2	11,2
Oliespecifikation		SAE 10W40	
Oliepåfyldning maks.	l	1,6	2,4
Maks. ydelse	kW	11,7	18,5
Omdrejningstal	1/min	3.600	
		ISO 3046-1 IFN	
Emissionsniveau		US Tier 4	
CO ₂ emission*	g/kWh	905,72	
Udstødningsefterbehandlingssystem		-	
Luftfilter		Tørluftfilter	
Startertype		Elektrostarter	
Startbatteri spænding	V	-12	
Batteri kapacitet (nominel værdi)	Ah	50	
* Beregnet værdi for CO ₂ -emission ved motorcertificering uden hensyntagen til applikationen på maskinen.			

**WACKER
NEUSON****EF-overensstemmelseserklæring****Producent**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	DPU80
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100018444, 5100024695, 5100026787, 5100027032
Installeret nominel effekt	11 kW
Målt støjtryksniveau	106 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	109 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EF, 2000/14/EF, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 23.05.2019

Helmut Bauer

Direktør

Oprindelig overensstemmelseserklæring

5100008833_11_DPU80_CE_da

**EF-overensstemmelseserklæring****Producent**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	DPU80r
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100024697, 5100027033, 5100024698, 5100027034, 5100051625
Installeret nominel effekt	11 kW
Målt støjtryksniveau	104 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	109 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EF, 2000/14/EF, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 23.05.2019

Helmut Bauer
Direktør

**WACKER
NEUSON****EF-overensstemmelseserklæring****Producent**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	DPU90
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100024731, 5100027534, 5100027536
Installeret nominel effekt	11,7 kW
Målt støjtryksniveau	108 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	109 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EF, 2000/14/EF, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 23.05.2019

Helmut Bauer

Direktør

Oprindelig overensstemmelseserklæring

5100008833_11_DPU90_CE_da

**EF-overensstemmelseserklæring****Producent**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	DPU110, DPU110r
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100018445, 5100024696, 5100024699, 5100026697, 5100026869, 5100027035, 5100027036, 5100027077
Installeret nominel effekt	16 kW
Målt støjtryksniveau	107 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	109 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EF, 2000/14/EF, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 23.05.2019

Helmut Bauer
Direktør

